

ПОГОДА							7-13 липня
7 липня	8 липня	9 липня	10 липня	11 липня	12 липня	13 липня	
вдень +26	вдень +30	вдень +33	вдень +33	вдень +33	вдень +33	вдень +25	
вночі +15	вночі +17	вночі +19	вночі +21	вночі +19	вночі +20	вночі +19	

9 стор.



РОБОТА У МОРЗІ: ЦІКАВО,
АЛЕ СУМНО

10 стор.



ПОЛОГИ У КОРИДОРІ:
НОВОНАРОДЖЕНА У «СОРОЧЦІ»

11 стор.



«МІДЬ ОРКЕСТРІВ» НА
ВУЛИЦЯХ ЧЕРНІВЦІВ

Скуштуй чернівецький поцілунок!



11 СТОР.

У Чернівцях відбудеться Чемпіонат світу з мотокросу

9-10 липня вперше в Україні відбудеться Чемпіонат світу з мотокросу в найпотужнішому класі мотоциклів МХ3 (650 см3). Відбудуться змагання на трасі Міжнародного спортивного центру «Суперкрос» в Чернівцях.



Українська нотаріальна палата
Чернівецький міський нотаріальний округ

**Половинська
Ольга Борисівна**
приватний нотаріус

Україна, 58000, м. Чернівці, вул. Гоголя, 61 (з 9⁰⁰ до 19⁰⁰)
тел. (0372) 55 64 81 + тел./факс 51 28 00 + моб. 050 517 16 41

Товариство з обмеженою відповідальністю

ТРІНІТІ

автоматизація підприємств - це просто

вул. Руська 41.
(0372) 906 609
(099) 45 11 114

ДОВІДНИК, ЯКИМ КОРИСТУЮТЬСЯ ЗАВЖДИ!



www.cv.goldenpages.ua

«Кумівська корупція» по-новодністровськи?



Руслан ПАНЧИШИН, міський голова Новодністровська, на нещодавній прес-конференції назвав рішення 19 депутатів міськради про недовіру міському голові «кумівською корупцією».

– Рішення про недовіру готувалося «на коліні», писалося з помилками, – каже пан Руслан. – Я би назвав це певною «кумівською корупцією», яка процвітає в місті Новодністровську. Значна частина депутатів, які висловили мені недовіру – це колишні керівники міста, які втратили посади. На кожній сесії вони говорили: «Ми висловимо недовіру, тому що ми маємо визначати керівників комунальних підприємств, заступників, а мер має до нас прислухатись».

За словами Панчишина, недовіра депутатів не має юридичної сили, бо згідно «Закону про місцеве самоврядування» припинити повноваження міського голови можуть 2/3 депутатського складу (21 депутат з 30).

– Це схоже на те, як мама говорить малому синочку: «Не будеш слухняним – ми тебе покараємо», – каже Руслан Панчишин. – За 8 місяців роботи на посаді мера в мене особисто було на прийомі 500 громадян міста. Попередній міський голова за рік приймав 100 осіб. Люди приходять до міського голови, бо знають, що він допоможе. Депутати ж бачать, що в мене є підтримка серед громади, тому вони таким чином хочуть донести до ЗМІ, що мер нічого не робить. Проте за короткий проміжок часу і за відсутності фінансування в місті за кошти спонсорів та меценатів було встановлено 15 дитячих майданчиків, Новодністровськ внесено до списку туристичних маршрутів України. Я знайшов кошти (інвестиції на 4 млн. грн) на будівництво енергозберігаючих котелень на альтернативному паливі. Проте депутати без жодної аргументації відмовили цій ініціативі тільки тому, що вона – моя, – зауважив пан Руслан.

Нагадаємо, рішення про недовіру підтримали депутати від Партії регіонів, «Сильної України», а також кілька депутатів від «Батьківщини» й УНП.

Ігор КОНСТАНТИНЮК, «Версії»

повертаючись до теми

Під дахом у ЮНЕСКО

Чернівцям усе ж таки таланить! Здавалося б, стара кам'янецька фортеця могла легко посперечатися з резиденцією за місце у списку. Адже кам'ячани добиваються включення до почесного списку ЮНЕСКО з 1978 року. А віз і нині там. Чернівці почали свій похід до ЮНЕСКО лише 1998 року, і висота вже взята.

Засідання громадської ради з охорони культурної спадщини додало подробиць загалом епохальній події. 244 гектари чернівецької землі тепер під дахом ЮНЕСКО, а не тільки олігархів, депутатів тощо. Але епохальність, звісно, не так щоб усвідомлювалася. Десь там у далекому Парижі, хтось щось прийняв. Однак потужнішого кроку для туристичної галузі Буковини важко й уявити. Шкода, що подорож цим сильним кроком не закінчується, а лише починається. Присутність на засіданні Громадської ради в.о. міського голови Віталія Михайлішина обнадіює, що теперішня міська влада цю ситуацію розуміє і на подальші кроки спроможна. Бо у Києві (де під охороною ЮНЕСКО є Київсько-Печерська Лавра і Софія Київська), є зворотні прецеденти коли усі папери ЮНЕСКО рахували на рівні туалетних, а діяли за голосом гаманця.

У Чернівцях за 20 останніх років склалася обнадійлива ситуація. Місто, ймовірно, єдине в Україні, де центр відносно збережений. А відтак шансів на те, щоби відбутися в якості туристичного, не втратило, а навпаки...

Деякі виступаючі відзначили внесок колишнього міського голови у цьому по-



ступі до ЮНЕСКО. Мені це сподобалося! Причому не з політичних причин, а з суто людських. Бо паплюжити все, що було до... Це вже така тупа радянщина (у поганому значенні), що вона більше компрометує владу теперішню, ніж попередню. Чомусь деяким ідеологам важко уявити, що з точки зору просто громадянина, позиція тотального паплюження виглядає саме тупою радянщиною, якби воно не виглядало зсередины, у кабінетах. У минулому були мінуси й плюси. Звісно, створення департаменту з охорони культурної спадщини і громадської ради з охо-

рони культурної спадщини у Чернівцях за часів Федорука було важливим і розумним кроком, як і прагнення того ж вступу до ЮНЕСКО. Хоча були і нюанси.

Естафету такого шанобливого ставлення до історичної спадщини важливо перейняти й нинішній владі. Можна навіть покращити це ставлення. Шанс є. Влада минає, гроші і життя також. Це абсолютно точно. Репутації залишаються. Це майже точно. Здається, непогана тема для роздумів.

Сергій ВОРОНЦОВ, член громадської ради з охорони культурної спадщини

Буковинське видавництво у Москві здобуло гран-прі

Книжка «З української старовини» буковинського «Букрека» цього року стала одним з трьох номінантів на здобуття Гран-прі конкурсу «Мистецтво книги» в Москві.

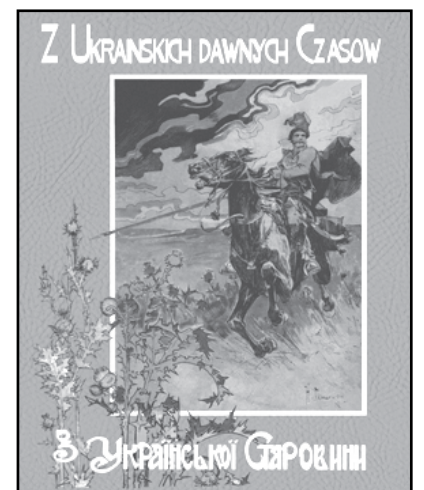
Упорядник перевидання книги-альбома 1900 року про козацьке історичне минуле – Петро ЖИТАР, колишній працівник СБУ, нині генерал-лейтенант у відставці. Він відшукав цей рідкісний стародрук староросійською та старофранцузькою мовами у власній сімейній бібліотеці і власним коштом вирішив перевидати його, доповнивши репродукці-

ями картин художників різних епох.

– Через неймовірно великий формат А3 – було важко підшукати видавництво, яке б змогло видати цю книгу, – каже пан Петро. – Зробити це вдалося лише у «Букреці».

Текст книги подається мовою оригіналу та в перекладі сучасною українською мовою, зроблено також польський переклад. За словами **Дарини МАКСИМЕЦЬ, директорки видавничого дому «Букрек»**, готуються також переклади книги англійською та французькою мовами.

Нагадаємо, що торік книга «З української старовини» буковинського видавництва «Букрек» на VI Київській міжнародній книжковій виставці-ярмарку



отримала найвищу нагороду Гран-прі і була визнана кращою книгою України.

Ігор КОНСТАНТИНЮК, «Версії»



Не тільки блискавично окупувала приймальні комісії буковинських вишів, а й у боротьбі за місцем під сонцем у спудейських аудиторіях безмірно втрачає нерви та здоров'я

Абітура нині – мов десантура

– як свої, так і батьків.

Серед найпопулярніших професій у вступників – економіка, юриспруденція та з нинішнього року – журналістика. Окрім останньої спеціальності дві інших на ринку праці сьогодні зайві. Тож справжнє хвилювання чекає на абітуру попереду. Коли вже після не вельми напруженого навчання, сяк так оволодівши професією, шукатимуть роботу. Бо нинішня освіта, на жаль, не дає ні стовідсоткового володіння спеціальністю, ні місця роботи. Як зауважив директор однієї фірми, серед його працівників вміє розрізняти та вирахувати периметр і площу картини тільки головний бухгалтер. Для

рядового бухгалтера це – таємниця, хоча цьому вчать у середній школі.

Та все одно нинішнім вступникам не позаздриш. Точних даних про державне замовлення у вищих навчальних закладах поки що немає. Ціни ж на навчання виставили на сайтах тільки два виші – БДМУ та Чернівецький торговельно-економічний інститут КНТЕУ. Найдорожче в останньому обходиться навчання на міжнародній економіці – 7470 грн на рік. Решта спеціальностей не опускаються нижче 5 тисяч. Щоправда, заочне навчання обійдеться батькам удвічі дешевше. Щодо підготовки майбутніх медиків, то за рік навчання на лікувальній справі треба заплатити

14 тис. грн, а на медичній психології – 11400. Щоби здобути рівень магістра за освітньою кваліфікацією «Сестринська справа» підготуйте 10 тис. грн.

На жаль, інші виші цін на свої послуги не виставили. Серед них і Чернівецький національний університет, Буковинська державна фінансова академія, Буковинський університет, Чернівецький факультет Національного університету «Харківська політехніка».

Новинка чекає претендентів, які вступають на спеціальність «журналістика» філфаку, – творчий іспит. Тут відмовилися від обов'язкових публікацій, оскільки це створює нерівні можливості для абітурієнтів:

випускникам чернівецьких шкіл значно легше опублікувати свої матеріали, ніж, наприклад, абітурієнтам з віддалених сіл. Тому претенденти засвідчать свої здібності у письмовій формі. Вони відвідають змодельовану прес-конференцію, а потім за півтори години напишуть про неї у довільній формі. Але обов'язково яскраво та креативно, сміливо й нестандартно. І, не в останню чергу, грамотно! Оцінка – від 100 до 200 балів.

Інформація підготовлена студентами-практикантами філологічного факультету за спеціальністю «журналістика».

Фото Юлії ОРИЩУК

До Єгипту за... 50 тисяч зелених! Так відпочивають деякі буковинці

Цього літа буковинці обирають відпочинок за кордоном. Попит на Крим та Одесу різко впав. Туроператори кажуть: ціни на курортах Криму та Болгарії нині однакові.

– Туристи надають перевагу Болгарії, Туреччині, Греції та Єгипту, – розповідає **Олена НЕСТИНА, провідний менеджер одного з чернівецьких турагентств**. – Ціни зросли цього року лише на відпочинок у Турції. Решта залишилися практично без змін.

Економвідпочинок у Болгарії на 10 днів обійдеться у 200 євро з особи. Переважно це проживання у приватному секторі. Ще 100-150 євро доведеться витратити на харчування.

– Відпочинок у тризіркових готелях із сніданком не набагато дорожчий. Якщо ж обирати варіант

«все включено», то варто розраховувати на суму від 300 до 1000 євро з людини.

У Туреччині – 400 доларів, Єгипті – 400-500.

– Серед наших краян є дуже забезпечені люди. Тож дехто за Єгипет викладає і 50 тисяч «зелених». Звісно, така сума передбачає відповідний рівень сервісу, готелю, розваг і харчування, – продовжує Олена. – VIP-відпочинок у Болгарії теж цікавить буковинців. Тут ціни скромніші: дві-три тисячі євро на особу. Звісно, все включено.

Ольга ТИМОФІЙЧУК, «Версії»

фотофакт



Невідомі вночі побили скляні двері в капличці, що на вул. Руській, 76. На її дверях з'явився рифмований коментар цієї події:

«Ой чого ти плачеш, Пречиста Маріє
У святих іконах по всій Україні?»

«Плачу, що народ в Ній з гріхів ся не кає,
Що в святих каплицях вікна розбиває»

Forbes: Україна – у п'ятірці найгірших економік світу

А найгіршою на середину 2011 року визнано економіку Мадагаскару. Друга в списку – Вірменія, третя – Гвінея, а п'ятірку найубогіших завершують Україна та Ямайка. До такого висновку прийшов журнал «Forbes», проаналізувавши макроекономічні показники більшості країн світу за останні роки та склавши прогноз розвитку до 2012-го.

Про Україну в рейтингу «Forbes» говориться, що її ВВП на душу населення перебуває на рівні таких країн як Сербія та Болгарія. При цьому інфляція в Україні складає близько 10%. Заважають розвитку України корупція, погане державницьке управління та судово-ва система.

Прикметно, що результати такого ж рейтингу торік дуже відрізнявся від нового: тоді перше місце посіла Зімбабве, друге – Демократична республіка Конго, а третє – Гвінея. Лідер рейтингу 2011 року – Мадагаскар – був лише на 10-му місці, тоді як Вірменії та України в списку взагалі не було.

ВРУ

Депутати зробили перший крок до приватизації титанової галузі. Верховна Рада прийняла закон, що дозволяє корпоратизацію її підприємств. Законопроект № 8725 у вівторок, 5 липня, підтримали 244 депутати.

Підлітки крадуть... їжу, а службовці притягаються за корупцію

211 злочинів вчинили підлітки від початку цього року, що на 41% більше, ніж минулого, – зазначив на прес-конференції **Петро КОВАЛЬ, прокурор Буковини**. Сумно те, що все частіше стаються випадки, коли діти крадуть... харчі. Та, за словами п. Ковалю, такі злочини – не завжди привід карати дитину позбавленням волі. Бо декому з цих дітлахів потрібна

просто увага чи допомога...

Попри збільшення крадіжок і збуту наркотиків, все ж є позитивні зрушення: завдяки прокуратурі в області зменшилася кількість заборгованостей по зарплаті. Зокрема, підприємство «Арго», яке заборгувало 2 млн. 400 тис. грн своїм працівникам, вже розрахувалося за травень.

Понад 500 тис. грн відшко-

довано до бюджету у сфері земельних правовідносин, попереджено безпідставне надання іншим особам 73 га ділянок комунальної та державної власності, 2 га вдалося повернути.

23 службові особи притягнуті до відповідальності за корупцію. До суду з обвинувальними висновками надіслано 5 резонансних справ.

Любов КАФАНОВА, «Версії»

абзац

■ Живна на Буковині проведуть вчасно, – пообіцяв Михайло Папієв. А першочергове завдання полягає у забезпеченні сільгоспвиробника області паливно-мастильними матеріалами та іншими матеріальними ресурсами. На цьому наголосив учора під час візної наради-семінару з питань підготовки сільськогосподарських підприємств до збирання ранніх зернових колосових та зернобобових культур на Заставнівщині голова облдержадміністрації. У кожному районі мають бути чіткі плани і маршрути переміщення зернозбиральної техніки, а за потреби – домовленість про її залучення з інших регіонів України, – підкреслив він. Особливу увагу необхідно приділити використанню врожаю і, передусім, забезпечити засипку насіння, провести розрахунки з земельних та майнових паїв. Адже зібраний урожай має забезпечити цінову та продовольчу безпеку регіону. Розрахункова мінімальна потреба зерна пшениці для області на 2011-2012 маркетинговий рік складає 64 тис. тонн.

■ Під стінами Печерського суду стояли і виступали під час мітингу

буковинці, зокрема, в.о. голови Чернівецької обласної парторганізації ВО «Батьківщина» Іван Мунтяну, голова Сторожинецької райорганізації Катерина Гуцуляк, депутат обласної ради Світлана Фочук. А член товариства репресованих зі Сторожинеччини Микола Волощук назвав суд над Тимошенко політичними репресіями і ганьбою України. Незважаючи на негоду, мітинг на підтримку Юлії Тимошенко в Києві не припиняється, – повідомила пресслужба обласної організації партії ВО «Батьківщина».

■ «Місто мрії» будується успішно – вже готовий тізер до дитячого мультфільму про податки. Його можна переглянути на веб-сайті ДПС України. Як відомо, навіть славнозвісний Уолт Дісней свого часу переймався проблемами оподаткування. Одна із серій мультфільмів про Дональда Дака присвячена саме їм. А після того, як 1943 року мультик вийшов на екрани, надходження податку на доходи зросли в 4 рази! «Не знаю, чи вдасться нам повторити досягнення генія мультиплікації, але ми сподіватимемося на по-

зитивний результат», – сказав заступник голови ДПС України О. Клименко, який свого часу ініціював творчий конкурс на кращий сценарій мультиплікаційного фільму на податкову тематику «Країна спланиваних податків». Усього подали 343 роботи від професійних сценаристів та аматорів з України, Росії та Білорусі. Наймолодшому автору було 6 років, найстаршому – 65. Перемогла білоруська письменниця Людмила Богданова, чия робота «Про достославні діяння податкового інспектора Тараса Лелеки» журі визнало найкращою. Повнометражна версія картини вийде у жовтні 2011 року, – повідомила прес-служба ДПС.

■ Археологи на півдні Єгипту виявили зображення на скелі, яке було створено 5200 років тому. Серія малюнків зображує свято у царській сім'ї: полювання, бій, бенкет на берегах Нілу. За словами вчених, ці малюнки збереглися краще за всі ті, які дійшли з часів Нульової династії – періоду, про який відомо надзвичайно мало, але в який було закладено основу античної єгипетської культури.

ЦИФРИ ТИЖНЯ

1 млрд. 385 млн. грн необхідно Чернівцям для виконання усіх існуючих цільових програм. Про це заявив на одній із нещодавніх прес-конференцій голова спілки активної молоді, Володимир БЕШЛЕЙ. Найдорожчою та однією з найважливіших програм є житлово-комунальна: вона обійдеться міському бюджету у 760 млн. грн. До речі, торік на неї витратили лише 2 % від цієї суми.

Проект розвитку Чернівців нова міська влада створила разом із громадськістю. Спільно окреслили понад сотню основних проблем, окрім дурнів і доріг. Серед головних – відсутність якісної питної води, хабарництво і корупція в органах місцевого самоврядування, безпритульність, недостатня кількість туристичних, культурних атракцій тощо. На виконання програми необхідні кошти і час. Та чиновники обіцяють усе зробити задля того, щоби Чернівці стали містом-мрією, а ми нарешті повірили, що живемо у «маленькому Парижі». Або «маленькому Відні»! – це як кому подобається.

184 000

гривень для фінансової підтримки книговидання на Буковині виділено з обласного бюджету цього року. Зокрема, за ці кошти видано книгу короткої життєпис Івана Миколайчука «Шляхами білого птаха» та його біобібліографічний покажчик, антологію «Байки буковинські», мистецьке видання «Друкована графіка з колекції Ореста Криворучка», книга «Реабілітовані історією. Чернівецька область» та багато інших.

ЦИТАТА ТИЖНЯ



«...Я вже декілька років не дивлюся політичних програм. Дуже тяжка мені ця гастролерська «кисельовізація-шустерізація» українського суспільного простору... Ці «пузаті» шоу нівелюють українські цінності і не працюють ані на державу, ані на демократію. Лише – на тоталітаризм, пролетаризм і люмпенізацію суспільства».

Іван МАЛКОВИЧ, поет і видавець, який, нагадаємо, дав «українське життя» Гаррі Поттеру й активно видавничо підтримував прозу Ліни Костенко «Записки українського самашедшого»

2002-ий: Танці шаманів

Особлива тема провінції – її гастролери. Її улюбленці. Скажи на кого ти дивишся, і я скажу, хто ти. У 2002-му в Чернівцях дивилися на знаменитих екстрасенсів Юрія Лонго і Анатолія Кашпіровського, ходили на одеський балет на сцені Чернівецького драмтеатру і шкодували себе, балет і сцену. Але рік подарував ще й інші божевільні антрепризи: на гастролі почали їздити політики. А на ринках почали «гастролювати» блискучі польські овочі і бліді «ніжки Буша». Усім цим дивам буковинці здавалися без бою.

Як у Чернівцях Кашпіровський відвертим став

Один мій знайомий жартував, що причиною падіння радянського ладу став Кашпіровський. Надаючи йому телеєфір, недооцінили його талант. Як відомо, лікар запевняв, що під його впливом можуть «розсмоктатися післяопераційні рубці». Думали, що сезнуть лише рубці, а щезла вся країна. Якщо заглянути глибше, це не зовсім жарт. Асоціація виникла не просто так. Що тримає купи неймовірно різних людей, дає впевненість, що вони живуть в одній країні? Хіба що гіпноз, навіювання. Власне, навіюванням пробував лікувати всі хвороби громадян похмурий лікар з Вінниці.

Усі наші політичні зміни – трансформації навіювання. Коли слабне одне, то одразу на зміну приходить інше. Громадянин завжди має бути надійно загипнотизованим. Ким? Ось питання... І які хвороби ми лікуємо цим політичним навіюванням?

У малоперспективних, з точки зору масовості, Чернівцях Кашпіровський 2002-го року побував уперше. В цьому було щось сумне. Як у кожних гастроліях колишньої знаменитості далекими провінція-

тих, кого можна було вважати його колегами: «Усі ці бабусі Ліди – до єдиної – створені мною. Просто я навчив одну людину це робити, і вона з великим успіхом продовжує створювати «цілителів». А хочете, я вас запишу, і ви будете грати роль чаклуна? Вам вдягнуть на голову якусь чалму, пояси, пов'язки і понатикають скрізь пір'я. І ви будете ходити і бити в барабан. Повірте, цього достатньо».

Тут цікаві кілька моментів. Виявляється, що все ж достатньо понатикати пір'я, ходити і бити в барабан. Це, зауважу, каже фахівець. Друге, що мене кінче цікавило, хто цей один, кого Кашпіровський навчив створювати «цілителів». Про це якимось потім.

Але ось щодо пір'я і барабанів...

Барабани і пір'я

2002-го року в чернівчан був прекрасний шанс порівняти політичний і медичний гіпнози. Адже передвиборча кампанія до Верховної та місцевих рад давала для цього прекрасний матеріал. На мій погляд, білборди і прокламації кандидатів завжди страшенно смішні. І чим більше вони намагатимуться бути серйозними, тим смішніше на-

та обіцянки.

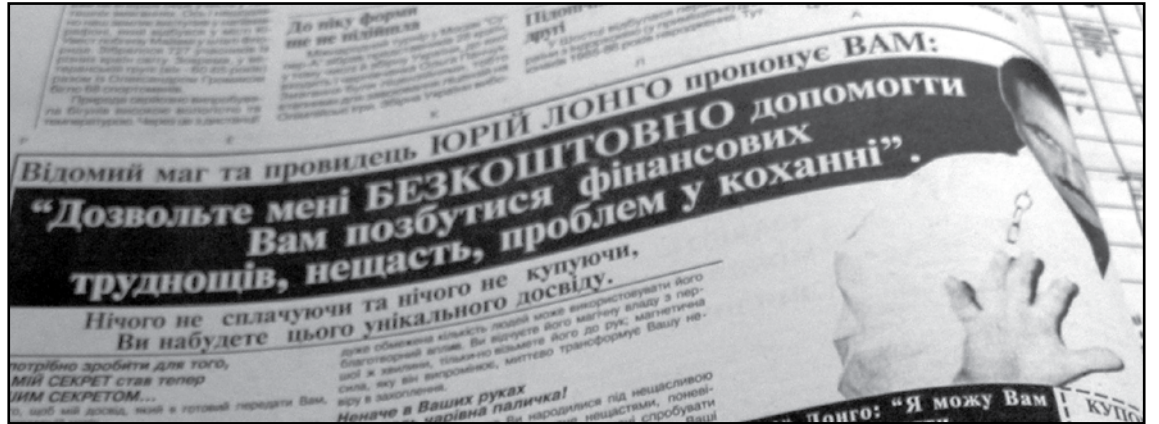
До майстер-класу Кашпіровського можу додати: ніщо не діє так гіпноотично, як серйозні заголовки у газетах. Наприклад, такі: «Час професіонала», «Син землі буковинської», «Мені не соромно дивитися людям в очі» (розповсюджений феноменальний заголовок, який зазвичай і вказує на відсутність сорому у кандидата), або «У долі України – доля кожного з нас» (тут, вочевидь, ми маємо справу з російською калькою (насправді, малося на увазі

і не зруйнувати гіпноотичний стан (для цього применшуються розміри катастроф). І, що цікаво, це майже завжди вдається.

Неамериканський поліцейський

Звісно, не все так сумно у цьому світі. Достатньо побачити чиєсь чисті очі, або дізнатися про шляхетний вчинок, щоби зрозуміти: життя сповнене і сенсу, і змісту. Власне, таких очей і вчинків було не так

так називають невдах, але у нас воно якось приклеїлося переважно до тих верств, які живуть на зарплату. І, власне, до тих, хто не бере хабарів. Наприклад, 2003-го в Росії створять асоціацію лузерів, яка у своїй декларації зазначила, що приймає до своїх лав усіх чесних людей. Ця цікава трансформація лузерства – чи не головна проблема і сьогодні. Ярлик лузера – це навіювання нового роду. На відміну від тих, про які ми говорили перед тим, – навіювання майже свідоме. Шах-



Будь-які політичні гасла за змістом нагадують це гасло чаклуна Лонго. Завжди знаходять свою аудиторію. І результат той самий

інша «доля», тобто частка – маєтки, заводи, банківські рахунки тощо). Ще один розповсюджений заголовок. «Справжній патріот вітчизни» (у цьому випадку, як правило, мається на увазі батьківська дача, так звана мала батьківщина)!

Усі ці методи апробовані і діють у сто разів краще за чалму. І у 2002-му (звідки я їх позичив), і у 2011-му, коли вони обов'язково будуть застосовані. Як бачимо, зміст механізму чалми і заголовку – один і той самий. Ні, я нікого не переконую, читайте ці заголовки на здоров'я, гіпнотизуйтеся. Мало того, з плином часу у мене виникло припущення, що людина хоче бути загипнотизованою. Інакше їй одразу стає страшно і незатишно.

Ві ж, сподіваюся, розумієте, що усі історичні нариси – привід поговорити про вічне. А відтак – про сучасне.

Австрія не витримала України

Жодної геополітики. Ця новина приголомшила буковинців і не тільки. Імпозантний будинок на вул. Кобилянської, де за австрійських часів була бібліотека, а потім, як стверджують деякі джерела, – сигуранца, можна сказати, не витримала сучасності. Гіпотетично, через перебудову магазину нижнього поверху. Половина будівлі впала, наче зрізана велетенським ножом, поховавши під своїми уламками лише одну людину. Хоча і це неймовірно багато, тому, бо – це світ. Але мала кількість жертв навіть здивувала. Вигляд руїн був посправжньому страшним. Коментарі чиновництва, як завжди, були обережними і достатньо стриманими. В цьому особливий «цимес» діяльності цієї частини людства. Їхня справа – роздмухати дрібницю до солідних розмірів, а катастрофу навпаки – применшити. І те, й інше, врешті, має на меті з одного боку посилити гіпноз (коли роздмухують дрібниці)



Загипнотизовані люди і змії – слухняні і тупуваті

зробив кілька пострілів, але жодного разу не влучив. Усі залишилися живі і відносно здорові. Серед них і наркоман. З точки зору обивательської логіки, якою ми зараз любимо послуговуватися, Талашок безглуздо ризикував. Однак, чомусь викликає повагу саме таке ставлення, а не логічна «стрижка бабла». Чомусь логічність певного ґатунку – не красива. А нелогічні вчинки викликають щире захоплення.

Лузери

Слівце, яке з'явилося у нас ще у 90-х, якось остаточно ствердилося на початку 21 століття. В Америці

раям легше жити, якщо вважати, що чесність – це непорозуміння, ознака лузера. Подібна трансформація слова означає лише, що у нас держава шахраїв, які втикають собі у хвоста пір'я і б'ють у барабани.

Свободу Ляшку!

Одна із гучних політичних кампаній року. Незалежного журналіста Олега Ляшка арештували бозна за що.



Українські чаклуни створені Кашпіровським. Так він стверджував у Чернівцях: «Просто я навчив одну людину це робити, і вона з великим успіхом продовжує створювати цілителів»

ми. Людей, як повідомляє преса, на сеансах було багато, і в день Кашпіровський проводив три зустрічі, але про стадіони вже не йшлося. Тим не менш, Кашпіровському, очевидно, виступи підняли настрій, надихнули. У спілкуванні з пресою його «несло». Мою ж увагу привернула така відвертість знаменитості про

справді виглядають. Замість чалми у них серйозний писок, а замість пір'я – передвиборчі обіцянки. Але діє також дуже добре. Мене завжди дивували люди, які всерйоз вивчали передвиборчі програми. Бо це подібне до того, якби охочий пограти з «напюрсточником» всерйоз почав вивчати його біографію

Скільки пристойних і інтелігентних людей побивалися, щоби «сміливого журналіста» випустили на волю. Газета, яку він редагував, так і називалася «Свобода». Сьогодні такий ентузіазм виглядає трохи дивним. А імідж пана Ляшка дещо змінився. Технологія його успіху і боротьби дещо спантеличує. Чи не так спантеличує кожен погляд трохи глибше поверхні? Коли усе, що здавалося славним, виявляється ганебним. Те, що сприймалося як безумовна істина, виявляється порожнім звуком. Те, що здавалося політикою, є танцями у чалмі, а те, що здавалося зціленням – порожнє навіювання шарлатанів.

Сергій ВОРОНЦОВ, спеціально для «Версій»



ТелеВерсії

11.07 - 17.07.2011

5



АФІША



«КІНОПАЛАЦ ЧЕРНІВЦІ»

«Трансформери-3»: 11.00, 13.40, 18.20, 21.05.
«Тачки-2»: 09.10, 16.25.

ПАЛАЦ КІНО ІМ. О. КОБИЛЯНСЬКОЇ
Великий зал. «Трансформери-3»: 10.30, 13.10, 16.00, 19.00, 22.00.
Малий зал. «Пінгвіни містера Поппера»: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30.
ЛЯЛЬКОВИЙ ТЕАТР
10 липня, 12.00: «Вінні-Пух».
ХУДОЖНІЙ МУЗЕЙ
Виставка вибраних робіт III Національного фото-конкурсу ім. С. Назаренка.
Виставка живопису С. Фітяка.
«Наша соціалька» – виставка живопису Станіслава Сілантьєва.
Виставка живопису Миколи Глуценка (з фондів Дирекції художніх виставок України).

Брати Кличко презентують документальний блокбастер

На Одеському міжнародному кінофестивалі, який пройде з 15 по 23 липня 2011 року, відбудеться прем'єра документального блокбастера «Кличко» – байопік братів-боксерів Віталія та Володимира, які нещодавно зібрали абсолютно всі чемпіонські титули суперважкої ваги у своїй сім'ї.

Режисер фільму – титулований престижною телевізійною премією «Еммі» німецький документаліст Себастьян Денхардта. Його знімальна команда провела з Кличками майже три роки, слідуючи за ними Україною, Німеччиною, США і навіть Казахстаном. Фільм розповідає не тільки про спортивні успіхи Віталія та Володимира, а й про їхні сім'ї, друзів і близьке оточення. У стрічку увійшли перші інтерв'ю батьків братів – офіцера авіації Володимира Кличка і вчительки молодших класів Надії Кличко, а також рідкісні родинні архіви.

■Для тих, хто хоче жити енергійно, без хвороб, самостійно керуючи своїм життям. ■Вчіться саморегуляції та самовідновленню, оволодівайте здатністю до самоцілення.

Завершується набір на перший курс «Витоки» – Чернівецької філії Української академії цілительства: **Довідки за телефоном: 099 757 19 57, 0508582852, 0976703847**



ЗАПЧАСТИНИ
до будь-якого легкового авто та для будь-яких авто іноземного виробництва
Товари поставки 7-18 днів
«АВТОМАГАЗИН»
м. Чернівці, вул. Канівська, 41, моб. 050 374 80 37
e-mail: sparauto@cv.ukrtel.net
T: 51-84-44

теле Версії

11 липня

понеділок

УТ-1

ТРК "Ера".
06.00 "Доброго ранку, Україно!"
06.01 Ранкова молитва.
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини.
06.10, 07.05, 08.05 Спорт.
06.15, 07.10, 08.10 Погода.
06.20 Вертикаль влади, ч. 1.
06.35 Вертикаль влади, ч. 2.
06.45 Православний календар.
07.15 Ера бізнесу.
07.45 М/ф.
08.15 Огляд-преси.
08.40 Корисні поради.
УТ-1.
09.00 Підсумки тижня.
09.40, 18.15 Друга смуга.
09.50 "Легко бути жінкою".
10.30 М/с "Сандокан", 14 с.
11.00 Шеф-кухар країни.
12.00, 15.00, 18.20 Новини.
12.10, 18.45, 21.35 Діловий світ.
12.20, 22.55 Погода.
12.25 Право на захист.
12.50 Армія.
13.00 Ближче до народу. А. Шевченко.
13.25 Х/ф "Визволення", 1 с.
15.15 Euronews.
15.25 Діловий світ. Агросектор.
15.30 Х/ф "Піаніст".
17.55 Вікно до Америки.
19.00 Шустер-Live.
19.45 Т/с "Ніколя Ле Флок", 5 с.
20.40 Сільрада.
20.55 Офіційна хроніка.
21.00 Підсумки дня.
21.25 Світ спорту.
21.40 Дядя Жора "Камеді концерт".
22.35 Про головне.
22.50 Трійка, Кено.
ТРК "Ера".
23.00, 00.00, 00.30 Підсумки.
23.15 Від першої особи.
23.50 Погода.
00.10 Спорт.
00.15 Вертикаль влади, ч. 1.
00.35 Вертикаль влади, ч. 2.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки дня.
01.45 Т/с "Ніколя Ле Флок", 5 с.
02.40 Х/ф "Діти капітана Гранта".
04.10 Т/с "Сезон убивств", 1 с.
05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»

06.05 Т/с "Тіпки кохання".
06.55, 07.10, 08.05, 09.10 Сніданок з "1+1".
07.00, 08.00, 09.00, 19.30, 23.50, 03.15 "ТСН".
09.25 "Смакуємо".
10.05 "ДАШники".
12.10 Комедія "Божевільне серце".
15.40 Мелодрама "Зникнення".

17.40 "Сімейні драми".
18.35 "Не бреши мені". "Заповіт".
20.00 "Тиждень без жінок".
21.05, 21.40 Т/с "Інтерни". (2).
22.05 "Велика різниця".
23.00 "Tkachenko.ua".
00.05 Мелодрама "Картахена". (2).
01.45 Трилер "Заручниця". (2).
03.30 Мелодрама "Наречена була в чорному".
05.15 "Анатомія слави".

ІНТЕР

05.15 Х/ф "З коханнями не розлучайтеся".
06.30, 07.10, 08.10 "З новим ранком".
07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 18.00 Новини.
09.10 Т/с "Повернення Мухтара 2".
11.15 "Детективи".
12.15 "Зрозуміти. Пробачити".
12.55 Т/с "Спальний район".
13.20 "Сімейний суд".
14.20 "Юрмаліна-2010".
16.15 "Чекай на мене".
18.10 Т/с "Блудні діти".
19.00 Т/с "Обручка", 658 с.
20.00 "Подорож".
20.30 Т/с "Серце Марії".
21.30 Т/с "Долі загадкове завтра".
23.25, 03.20 Д/ф "Лідія Федосєєва-Шушкіна. Про кохання, про дітей, про себе".
00.35 "2 кінських сили".
01.05 Х/ф "Порода". (2).
02.50 "Подорож" - "Час".
04.10 "Формула кохання".

ІСТV

05.50 Служба розшуку дітей.
05.55, 06.30, 01.40, 03.05 Погода.
06.00 М/с "Пригоди майстра кунг-фу".
06.20, 07.35 Ділові факти.
06.35, 09.05, 12.55, 19.10, 01.30 Спорт.
06.40 Т/с "Таємниці слідства".
07.40 Факти тижня.
08.45 Факти. Ранок.
09.10, 19.15, 00.40 Надзвичайні новини.
10.10, 16.35 Т/с "Ливарний, 4".
12.45 Факти. День.
13.00 Анекдоти по-українськи.
13.50 Х/ф "Парк Юрського періоду".
18.45 Факти. Вечір.
20.10 Т/с "Морські дияволи".
22.30 Факти. Підсумок дня.
22.45, 03.10 Т/с "Кодекс честі".
01.45 Т/с "Щит".
02.35 Факти.
04.20 Під прицілом.

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач.
06.01, 23.00 "Час-Тайм".

06.15, 10.15, 13.10, 17.15, 18.55, 23.50 "Погода на курортах".
06.20, 18.45, 23.15, 00.20, 04.20 "Час спорту".
06.30 "Ранок на 5-му".
09.10, 23.30, 03.24, 04.15 "Бізнес-час".
09.20, 11.20, 12.20, 14.10, 16.10, 17.50 "Погода в Україні".
09.25, 00.30 "Автопілот-новини".
09.35, 13.20, 14.20 "5 елемент".
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 20.30 "Час новин".
10.30, 11.30, 12.30 "Прес-конференції у прямому ефірі".
10.55, 18.20, 00.25 "Погода у світі".
15.20, 16.20 "Час інтерв'ю".
17.25, 04.40 "Територія закону".
18.30, 23.40, 04.30 "Київський час".
19.00, 00.00, 04.00, 05.00 "Час новин" (рос. мовою).
19.25, 02.15, 05.15 "Час: важливо".
21.00, 03.00 "Час".
21.30, 01.00 "Українські пристрасті".
23.55, 04.25 "Огляд преси".
03.30 "Автопілот новини".
03.40 "Велика політика".

ТВА

7.00, 9.50, 17.20, 20.10, 22.55, 4.05 Погода.
7.05, 9.55, 17.25, 20.15, 23.00, 4.10 Погода на курортах.
7.15 Ранок Надії.
7.45, 16.55 Дитяча програма "Про казки".
8.10 Твоє здоров'я.
8.25, 23.05 Т/с «Служба порятунку 112».
8.50, 15.00 Т/с «Чи боїшся ти темряви?»
9.15, 15.30 Т/с «Джин у домі»
9.45, 12.00, 19.30, 00.25 Познайомимось?
12.05, 20.30, 00.30 Панно Кохання.
14.10, 16.30, 3.05 Диваки.
14.30, 4.40 Т/с «Модельна агенція Джен Д Кіт»
16.00, 23.30 Т/с «Лікарня»
16.20, 20.20 Твоє здоров'я.
17.15 Церква і світ.
19.40, 22.30, 3.35 Теми дня.
20.05, 4.00 Я маю право.
00.00, 4.15 Лінія ночі «Едем»
2.30 Твій спорт.
5.00 Т/с «Нові пригоди Арсена Лупена»

ТРК«УКРАЇНА»

06.00 Срібний апельсин.
06.50, 17.00, 19.00 Події.
07.10 Т/с "Єфросинія. Продовження", 97 с.
08.20, 14.00 Т/с "Слід".
09.00 Х/ф "Кохання до запитан-

ня".
11.00 Т/с "Бігти", 11 с.
12.00 Т/с "Вісяки", 17 с.
13.00 "Хай говорять. Сімейні тортури".
15.35, 00.10 Щиросердє зізнання.
16.00 Федеральний суддя.
17.15 Критична точка.
18.00 Т/с "Єфросинія. Продовження", 98 с.
19.20 Т/с "Чоловік в мені", 36 с.
20.15 Т/с "Глухар", 7 і 8 с.
22.15 Х/ф "Обитель зла 3: Вимирання". (2).

«ЧЕРНІВЦІ»

07.00, 07.40 «Малютко»
07.20, 09.50, 15.20, 17.00, 19.50, 01.20 «Парад планет»
07.30 «Все для дівчаток»
07.50, 09.00, 13.10, 16.00, 19.40, 21.50, 00.25 «Погода»
08.00 «Служба порятунку»
08.30 «Західний експрес»
09.05 «Біоритм»
10.00, 20.00, 00.40 «Вулиця Святова, 1»
11.30, 01.30 «Блискуча година від М2»
13.15 «Золота колекція кінематографа»
15.30 «Світ тварин»
16.05 «Музична програма» (рум. мов.)
17.10 «Феєрія мандрів»
17.55 «Біографія»
19.00, 21.30, 00.00 «Чернівецький репортер»
19.45, 21.55 «Афіша»
22.10 Х/ф «Кодове ім'я «Чистильник» (2)

ТРК «БУКОВИНА»

06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 03.15 «Музичний експрес»
06.45 «Тайм-аут»
07.00 «Ранок на Буковині»
08.00, 10.00, 13.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини»
08.20, 10.20, 13.10, 16.00, 19.20, 21.50, 00.20 - «Погода»
08.25 «Невигадані історії»
09.30, 12.00, 20.30 Т/с
10.25 «Доброго ранку, Буковино!»
11.35 «Зелений БУМ»
13.15 «Акценти»
13.55 «Буковинчики-веселинчики»
15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить...»
16.15 Мф
16.25 - «Країна талантів»
17.30 - «Вечірня студія»
18.30, 21.15 «Спорт тайм плюс»
18.45 «Надзвичайні події»
19.30 «Зав'язь»
20.00 - «Буковина ярмаркує»
21.00 - «Вечірня казка»

22.00, 04.00 Х/ф
01.20 Тс
02.30 «Роздуми про сокровенне»

ТЕТ

05.45 "Гола правда".
06.10 Т/с "Інститут шляхетних панянок", 106 с.
07.00, 08.00 "Телепузики".
07.30, 08.30 "Мультик з Лунтіком".
09.00 Т/с "Хто у домі господар".
09.55, 14.00, 19.20 Т/с "Моя прекрасна няня".
11.00 "Домашній ресторан".
12.00 "Звана вечеря".
13.00 "Давай одружимося".
14.30, 01.00 "Нереальні предки".
15.30 "Твою маму!"
16.00 "Дом 2".
17.00 Т/с "Універ".
18.25 Т/с "Ранетки", 1 с.
20.45 Т/с "Універ". (2).
22.05 Т/с "Барвиха", 9 с.
23.00 "Дурнев+1".
23.30 Т/с "Реальна кров", 26 с.
(3).
00.30 "Дом 2". Спецвипуск.
01.50 "До світанку".

НТН

06.00 М/с "Черепашки ніндзя".
06.50 Т/с "Інспектор Деррік".
07.55, 12.00 Т/с "Детективи".
08.30 "Легальний дохід".
08.40 "Правда життя". Штучно модифіковане тіло.
09.10, 22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю".
10.05, 23.00 Т/с "Закон і порядок".
11.00, 20.20 Т/с "CSI: Нью-Йорк".
12.30, 19.20 Т/с "Джокер".
13.30 Т/с "Мисливець".
15.25 Х/ф "Війна та мир", 1 с.
17.25 Т/с "Серця трьох".
18.30, 03.25 "Агенти впливу".
19.00, 21.30, 00.00, 02.15, 05.15 "Свідок".
00.25 Х/ф "Людина-акула". (3).
02.40 "Речовий доказ".
04.25 "Правда життя".
05.40 "Легенди бандитської Одеси".

СТБ

05.50, 06.35 Т/с "Комісар Рекс".
06.30, 01.40 "Бизнес+".
13.55 Т/с "Кулагін і партнери".
08.45 "Чужі помилки. Ніж у спини".
09.45 Х/ф "Дорога, що веде до щастя".
11.45 "Битва екстрасенсів".
13.55 "Очна ставка. Продаж дітей".
15.00 "Давай одружимося".
17.00 "Паралельний світ".
18.00, 22.00 "Вікна-новини".

18.10 "Неймовірна правда про зірок".
19.40 "Україна має талант!"
22.25 "Очна ставка. Народити, щоб продати..."
23.25 Т/с "Доктор Хаус". (2).
00.25 Т/с "Анатомія Грей".
01.30 "Вікна-спорт".
01.45 Т/с "Мотузок з піску".
04.20 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ

05.05 Т/с "Ранетки".
05.50, 06.55 Kids' Time.
05.55 М/с "Зоряні війни: Війни клонів".
06.20 М/с "Пригоди Джекі Чана".
07.00, 08.10 Т/с "Привілеї багатих дівчаток".
08.00, 09.05, 19.15, 00.55 Погода.
09.10 Х/ф "Індіана Джонс і Королівство Кришталевго черепа".
12.00 Хто проти блондинок?
13.10, 19.30 Інтуїція.
14.30, 16.55, 20.45 Т/с "Татусеві дочки".
14.50, 15.50 Teen Time.
14.55 Т/с "Ханна Монтана 3".
15.55 Т/с "Як я познайомився з вашою мамою 4".
17.55, 21.45 Т/с "Вороніни".
19.00 Репортер.
19.10, 00.50 Спортрепортер.
22.50, 01.05 Новий погляд.
23.50 Очевидець.
01.00 Служба розшуку дітей.
01.50 Х/ф "Вискочка".
03.25 Зона ночі. Культура.
03.30 Solo-Mea.
03.55, 04.50 Зона ночі.
04.00 Пристрасті навколо символіки.
04.20 Справа про возз'єднання.

K1

06.30 "Спеція".
06.55 "Реальні гроші".
07.00, 19.10 "У пошуках пригод".
08.00 "Вайп аут".
09.50 "КВН".
12.10 "Бійцівський клуб".
13.00, 02.35 Т/с "Зоряна брама. Атлантис".
15.50 "Галілео".
17.00 Т/с "Буває й гірше".
17.20 Т/с "Два з половиною чоловіки".
18.10 Т/с "Менталіст".
21.00 Т/с "Візитери".
22.00, 01.10 Т/с "Надприродне".
23.45 "15 хвилин до завтра".
00.15 "Таємні знаки. Дивні явища".
04.40 "Нічне життя".

УТ-1
ТРК "Ера". 06.00 "Доброго ранку, Україно!" 06.01 Ранкова молитва. 06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини. 06.10,07.05,08.05 Спорт. 06.15,07.10,08.10 Погода. 06.20 Вертикаль влади, ч. 1. 06.35 Вертикаль влади, ч. 2. 06.45 Православний календар. 07.15 Ера бізнесу. 07.45 М/ф. 08.15 Огляд-преси. 08.40 Корисні поради. УТ-1. 09.00,21.00 Підсумки дня. 09.25,18.15 Друга смуга. 09.30 Т/с "Сусіди", 7 с. 10.00 "Легко бути жінкою". 10.40 М/с "Сандокан", 17 с. 11.05 Здоров'я. 12.00,15.00,18.20 Новини. 12.10,18.45,21.35 Діловий світ. 12.20,13.00,15.30,18.10,22.40,-22.55 Погода. 12.25 Аудієнція. Країни від А до Я. 13.05 Крок до зірок. Євробачення. 13.50 Х/ф "Визволення", 4 с. 15.15 Euronews. 15.25 Діловий світ. Агросектор. 15.40 Т/с "Шахрай", 8 с. 16.30 Т/с "Поворот ключа", 5 і 6 с. 19.00 Т/с "Ніколя Ле Флок", 7 с. 19.55 Прощальний концерт М. Поплавського "Я - українці!" 20.05 Офіційна хроніка. 21.25 Світ спорту. 21.50 Концерт пам'яті Людмили Зіркової. 22.45 Трійка, Кено, Максима. ТРК "Ера". 23.00,00.00,00.30 Підсумки. 23.15 Від першої особи. 23.50 Погода. 00.10 Спорт. 00.15 Вертикаль влади, ч. 1. 00.35 Вертикаль влади, ч. 2. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Підсумки дня. 01.45 Т/с "Ніколя Ле Флок", 7 с. 02.45 Х/ф "Лісова пісня. Мавка". 04.10 Т/с "Сезон убивств", 4 с. 05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»
06.00 "Служба Розшуку Дітей". 06.05 Т/с "Тільки кохання". 06.55,07.10,08.05,09.10 Сніданок з "1+1". 07.00,08.00,09.00,19.30,00.05 "ТСН". 09.55,17.40 "Сімейні драми". 10.50 "Не бреши мені". "Ілюзія гриха". 11.50 "Ілюзія безпеки. Хто вішає локшину". 12.50,05.35 "Ілюзія безпеки. Та-

бетка від старості".
13.40,04.20 Т/с "Тисяча і одна ніч".
15.00,16.00 Т/с "Шлюбний контр-акт".
17.00 "Шість кадрів".
18.35 "Не бреши мені". "Мати намагається зрозуміти, хто погрожує їхній сім'ї".
20.00 "Одружений за власним бажанням".
21.00,21.40 Т/с "Інтерни". (2).
22.05 "Ілюзія безпеки. У садку чи на городі".
23.00 Т/с "Теорія брехні". (2).
00.20 Х/ф "Пейнтбол". (3).
01.55 Т/с "Одружені. 3 дітьми".
02.45 Трилер "Морська прогулянка". (3).

ІНТЕР
05.00,15.00 Т/с "Докази". 06.30,07.10,08.10 "З новим ранком". 07.00,08.00,09.00,12.00,18.00 Новини. 09.10 Т/с "Повернення Мухтара 2". 11.15 "Детективи". 12.15,04.25 "Зрозуміти. Пробачити". 12.55 Т/с "Спальний район". 14.05 "Сімейний суд". 16.55,02.50 Д/ф "Привіт від Коби". 18.10 Т/с "Громови. Будинок надії". 19.00 Т/с "Обручка", 661 с. 20.00 "Подоробиці". 20.30 Т/с "Серце Марії". 21.30 Т/с "Долі загаломе завтра". 23.30,03.40 Д/ф "Спустила без тебе земля... Майя Кристалінська". 00.30 Х/ф "Вікінг". (2). 02.15 "Подоробиці" - "Час". 02.45 "Телевізійна Служба Розшуку дітей".

ІСТV
05.40,06.30,01.45,03.05 Погода. 05.45,02.40 Факти. 06.00 М/с "Пригоди майстра кунг-фу". 06.25,07.35 Ділові факти. 06.35,09.00,12.55,19.10,01.40 Спорт. 06.40 Південне Бутове. 07.45 Максимум в Україні. 08.45 Факти. Ранок. 09.05,19.15,00.45 Надзвичайні новини. 10.10,16.35 Т/с "Ливарний, 4". 12.25,13.00,22.45 Т/с "Кодекс честі". 12.45 Факти. День. 14.35,20.10 Т/с "Морські дияволи". 18.45 Факти. Вечір. 22.30 Факти. Підсумок дня. 01.50 Т/с "Щит". 03.10 Т/с "Термінатор: хроніки Сари Коннор 2".

04.20 Стоп-10.

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач. 06.01,23.00 "Час-Тайм". 06.15,10.15,13.10,17.15,18.55,-23.50 "Погода на курортах". 06.20,18.45,23.15,00.20,04.20 "Час спорту". 06.30 "Ранок на 5-му". 09.10,23.30,03.24,04.15 "Бізнес-час". 09.20,11.20,12.20,14.10,16.10,-17.50 "Погода в Україні". 09.25,00.30,03.30 "Автопілот-новини". 09.35,13.20,14.20 "5 елемент". 10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,-15.00,16.00,17.00,18.00,20.30 "Час новин". 10.30,11.30,12.30 "Прес-конференції у прямому ефірі". 10.55,18.20,00.25 "Погода у світі". 15.20 "Життя в задоволення". 16.20 "Драйв". 16.40 "Трансмисія". 17.25,04.40 "Акцент". 18.30,23.40,04.30 "Київський час". 19.00,00.00,04.00,05.00 "Час новин" (рос. мовою). 19.25,02.15,05.15 "Час: важливо". 21.00,03.00 "Час". 21.30,01.00 "РесПубліка з Анною Безулик". 23.55,04.25 "Огляд преси". 03.40 "Машина часу".

ТВА
6.00, 7.45, 19.40, 22.30, 3.00 Теми дня 6.25, 20.05, 3.25 Я маю право 6.30, 8.15, 9.50, 17.20, 20.10, 22.55, 3.30 Погода 6.35, 8.20, 9.55, 17.20, 20.15, 23.00, 3.35 Погода на курортах 6.45, 16.55 Дитяча програма «Про казки» 7.15 Ранок надії 8.10, 16.20, 20.20 Твоє здоров'я 8.30, 23.05 Т/С «Служба порятунку 112» 8.55, 15.00 Т/С «Чи боїшся ти темряви?» 9.20, 15.30 Т/С «Джин у домі» 9.45, 12.00, 19.30, 00.25 Познайомимось? 12.05, 20.30, 00.30 Панно Кохання 14.05, 4.05 Т/С «Модельна агенція Джен Д Кіт» 16.00, 23.30 Т/С «Лікарня» 16.30, 2.30 Дваки 17.15 Церква і світ 00.00, 3.40 Лінія ночі «Едем» 4.45 Т/С «Нові пригоди Арсена Лупена»

ТРК«УКРАЇНА»
06.10 Срібний апельсин. 06.50,17.00,19.00,03.30 Події.

07.10 Т/с "Ефросинія. Продовження", 100 с.
08.20,14.00,22.15 Т/с "Слід".
09.00 Т/с "Глухар", 9 і 10 с.
11.00 Т/с "Бігті", 14 с.
12.00 Т/с "Вісаки", 20 с.
13.00 "Хай говорять. Пекельні ревності".
15.35,02.30 Широсерде зізнання.
16.00 Федеральний суддя.
17.15,03.50 Критична точка.
18.00 Т/с "Ефросинія. Продовження", 101 с.
19.20 Т/с "Чоловік в мені", 39 с.
20.15 Т/с "Глухар", 13 і 14 с.
23.50 Т/с "Мерсі", 19 с. (2 категорія).
00.45 Х/ф "Тремтіння землі 4: Легенда починається". (2).
03.00 Т/с "Безмовний свідок". (2).
04.30 "Хай говорять".
05.20 Т/с "Кохання та інші дурниці", 24 с.

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.30,15.00 «Малятко» 07.10 «Парад планет» 07.3019.0021.3000.00 «Чернівецький репортер» 07.50, 08.50, 13.10,15.55,19.20, 21.50,00.20 «Погода» 08.00,15.30 «Світ тварин» 08.55, 18.00 «Біографії» 09.50 «Парад планет» 10.00, 19.40, 00.40 «Вулиця Святикова, 1» 11.30,01.30 «Блискауча година від М2» 13.15 «Золота колекція кінематографа» 14.45, 16.55,19.30,01.20 «Парад планет» 16.00 Т/с «Next» (1) 17.05 Т/с «Студенти» (1) 19.25, 21.55 «Афіша» 22.10 Х/ф «Копіюючи Бетховена» (1)

ТРК «БУКОВИНА»
06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес» 06.45 «Тайм-аут» 07.00 «Ранок на Буковині» 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини» 08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.50, 00.20 - «Погода» 08.30 «Невигадані історії» 09.30, 12.00, 14.15, 20.30 Т/ф 10.25 «Між минулим та майбутнім» (рум. мов.) 10.55, 14.00 «Новини» (рум. мов.) 11.10 «Зав'язь» 11.40, 17.30 «Зорепад побажань». "Сузір'я почуттів" (рум. мов.). 13.20 «Буковинчики-веселинчики» 15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить» 16.15 Мф

16.25 - «Буковинський дивосвіт»
18.00 «Студія «А-3»
19.30 «Буковинська родина»
20.00 «Світ книги
21.00 «Вечірня казка»
22.00, 04.00 Х/ф
01.20 Тс
02.30 «Подіум її життя»

ТЕТ
05.45,15.30 "Твою маму!" 06.10 Т/с "Інститут шляхетних панянок", 109 с. 07.00,08.00 "Телепузики". 07.30,08.30 "Мультик з Лунтіком". 09.00 Т/с "Ранетки". 09.55,14.00,19.20 Т/с "Моя прекрасна няня". 11.00 "Домашній ресторан". 12.00 "Звана вечеря". 13.00 "Давай одружимося". 14.30,01.00 "Нереальні предки". 16.00 "Дом 2". 17.00 Т/с "Універ". 18.25 Т/с "Ранетки", 4 с. 20.45 Т/с "Універ". (2). 22.05 Т/с "Барвиха", 12 с. 23.00 Т/с "Реальна кров", 29 с. (3). 00.00 Т/с "Антураж", 16 с. (3). 00.30 "Дом 2". Спецвипуск. 01.50 "До світанку".

НТН
06.00 М/с "Черепашки ніндзя". 06.50,01.25 Т/с "Інспектор Деррік". 08.00,12.00 Т/с "Детективи". 08.30 "Легальний дохід". 08.40,19.00,21.30,00.00,02.30,-05.15 "Свідок". 09.00,22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю". 10.00,23.00 Т/с "Закон і порядок". 11.00,20.20 Т/с "CSI: Нью-Йорк". 12.30,19.20 Т/с "Павутиння". 13.25 Т/с "Мисливець". 15.25 Х/ф "Війна та мир", 4 с. 17.20 Т/с "Серця трьох". 18.30 "Легенди карного розшуку". Бактеріологія. 00.30 "Покер Дуель". 02.55 "Речовий доказ". 03.15 "Правда життя". 04.15 "Агенти впливу". 05.40 "Легенди бандитської Одеси".

СТБ
05.40,06.30 Т/с "Комісар Рекс". 06.25,01.35 "Бизнес+". 07.30 Т/с "Кулагін і партнери". 08.20 «Чужі помилки. Закоханий шумахер». 09.20 Т/с "Сьооме небо". 14.05 "Очна ставка. Дорогі діти". 14.55 "Давай одружимося". 16.55 "Паралельний світ". 18.00,22.00 "Вікна-новини". 18.10 "Неймовірна правда про

зірок".
19.10 "Моя правда. Фаїна Раневська".
20.10 "Як вийти заміж з Анфісою Чеховою".
22.25 "Очна ставка. Злочин, який почали одні, а закінчили інші..."
23.20 Т/с "Доктор Хаус". (2).
00.20 Т/с "Анатомія Грей".
01.25 "Вікна-спорт".
01.40 Т/с "Мотузок з піску".
04.10 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ
05.00 Т/с "Ранетки". 05.40,06.50 Kids' Time. 05.45 М/с "Зоряні війни: Війни клонів". 06.10 М/с "Пригоди Джекі Чана". 06.55,08.05 Т/с "Привілеї багатих дівчаток". 07.50,19.00 Репортер. 08.00,09.05,19.15,01.00 Погода. 09.10 Х/ф "Возз'єднання сімейки Адамсів". 11.20,22.45 Хто проти блондинок? 12.45,19.30 Інтуїція. 13.55,16.55,20.40 Т/с "Татусеві дочки". 14.50,15.50 Teen Time. 14.55 Т/с "Ханна Монтана 3". 15.55 Т/с "Як я познайомився з вашою мамою 4". 17.55,21.40 Т/с "Вороніни". 19.10,00.55 Спортрепортер. 23.55 Очевидець. 01.05 Служба розшуку дітей. 01.10 Х/ф "Воїни світла". (3 категорія). 02.40 Зона ночі. Культура. 02.45 Сумний П'єро. 03.10 Рай. 03.30,04.35,04.50 Зона ночі. 03.35 Благославляю і молюся. 04.05 Дві Долі. 04.40 Чемпіон чемпіонів.

K1
06.00,09.50,15.50 "Галілео". 06.55 "Реальні гроші". 07.00 "Далекі родичі". 07.35 "Країна сміється". 08.00,19.10 "У пошуках пригод". 11.00,17.00 Т/с "Буває й гірше". 11.20,17.20 Т/с "Два з половиною чоловіки". 12.10,02.35 Т/с "Зоряна брама. Атлантис". 14.50,21.00 Т/с "Візитери". 18.10 Т/с "Менталіст". 22.00,01.10 Т/с "Надприродне". 23.45 "15 хвилин до завтра". 00.15 "Таємні знаки. Дивні явища". 04.40 "Нічне життя".

УТ-1
ТРК "Ера". 06.00 "Доброго ранку, Україно!" 06.01 Ранкова молитва. 06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини. 06.10,07.05,08.05 Спорт. 06.15,07.10,08.10 Погода. 06.20 Вертикаль влади, ч. 1. 06.35 Вертикаль влади, ч. 2. 06.45 Православний календар. 07.15 Ера бізнесу. 07.45 М/ф. 08.15 Огляд-преси. 08.40 Корисні поради. УТ-1. 09.00,21.00 Підсумки дня. 09.35 Т/с "Сусіди", 8 с. 10.00 "Легко бути жінкою". 10.40 М/с "Сандокан", 18 с. 11.05 "Віра. Надія. Любов". 12.00,15.00,18.20 Новини. 12.10,21.20 Діловий світ. 12.20,12.55 Погода. 12.25 "Надвечір'я". 13.00 Персона. Ірина Цивіна. 13.35 Х/ф "Визволення", 5 с. 15.15 Euronews. 15.25 Діловий світ. Агросектор. 15.30 Т/с "Поворот ключа", 7 і 8 с. 17.00,19.00,21.25 Шустер-Live. 18.40 Магістраль. ТРК "Ера". 00.00,00.30 Підсумки. 00.10 Погода. 00.15 Вертикаль влади, ч. 1. 00.35 Вертикаль влади, ч. 2. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Трійка, Кено. 01.25 Магія цирку. 03.00 "Національна двадцятка". 04.10 Т/с "Сезон убивств", 5 с. 05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»
06.00 "Служба Розшуку Дітей". 06.05 Т/с "Тільки кохання". 06.55,07.10,08.05,09.10 Сніданок з "1+1". 07.00,08.00,09.00,19.30 "ТСН". 09.55 "Сімейні драми". 10.50 "Не бреши мені". "Діти-злоді". 11.50 "Ілюзія безпеки. У садку чи на городі". 12.50,05.30 "Ілюзія безпеки. Штучні діти". 13.40 Т/с "Тисяча і одна ніч". 15.05,16.05 Т/с "Шлюбний контр-акт". 17.00 "Шість кадрів". 17.30 Комедія "Тьотя Клава фон Геттен". 20.00 Бойовик "Шанхайський полудень".

22.00 Бойовик "Шанхайські лицарі".
00.10 "Пекельна кухня".
01.25 Х/ф "Пейнтбол". (3).
02.50 Мелодрама "Неочікуване кохання".
04.05 Х/ф "Кур'єр". (2).

ІНТЕР
05.00,15.00 Т/с "Докази". 06.30,07.10,08.10 "З новим ранком". 07.00,08.00,09.00,12.00,18.00 Новини. 09.10 Т/с "Повернення Мухтара 2". 11.15 "Детективи". 12.15,04.55 "Зрозуміти. Пробачити". 12.55 Т/с "Спальний район". 14.05 "Сімейний суд". 17.00,02.45 Д/ф "Брама часу". 18.10 Т/с "Громови. Будинок надії". 19.00 Т/с "Обручка", 662 с. 20.00 "Подоробиці". 20.30 Т/с "Серце Марії". 23.35 Д/ф "Відкриття Одеського кінофестивалю". 00.30 Х/ф "Поцілунк метелика". (2). 02.15 "Подоробиці" - "Час". 03.25 "Формула кохання". 04.15 "Позаочі".

ІСТV
05.35 Служба розшуку дітей. 05.40,06.30,01.25,02.45 Погода. 05.45,02.20 Факти. 06.00 М/с "Пригоди майстра кунг-фу". 06.25,07.35 Ділові факти. 06.35,09.00,12.55,19.10,01.15 Спорт. 06.40 Південне Бутове. 07.45 Стоп-10. 08.45 Факти. Ранок. 09.05,19.15,00.30 Надзвичайні новини. 10.10,16.40 Т/с "Ливарний, 4". 12.25,13.00,22.30 Т/с "Кодекс честі". 12.45 Факти. День. 14.35,20.10 Т/с "Морські дияволи". 18.45 Факти. Вечір. 01.30 Т/с "Щит". 02.50 Х/ф "Ми одна команда".

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач. 06.01,22.30 "Час-Тайм". 06.15,10.15,13.10,23.45 "Погода на курортах". 06.20,18.50,23.15,00.20,02.50,-04.20 "Час спорту".

06.30 "Ранок на 5-му".
09.10,22.15,23.30,02.40,04.15 "Бізнес-час".
09.20,11.10,12.20,14.10,16.10,-22.45 "Погода в Україні".
09.25,03.30 "Автопілот-новини".
09.35,13.20,14.20 "5 елемент".
10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,-15.00,16.00,18.00,20.30,03.00 "Час новин".
10.30,12.30 "Прес-конференції у прямому ефірі".
10.55,18.10,00.25 "Погода у світі".
11.15 "Сканер".
15.20 "Своїми очима".
16.30 "РесПубліка з Анною Безулик".
18.15 "Вікно у Європу".
18.45,23.40,04.30 "Київський час".
19.00,23.00,00.00,01.00,04.00,-05.00 "Час новин" (рос. мовою).
19.25,01.15,05.15 "Час: важливо".
21.00,02.00 "Час".
21.50,03.40 "Вільна гавань".
23.50,02.55,04.25 "Огляд преси".
00.30 "Досятти мети".
04.40 "Не перший погляд".

ТВА
6.00, 7.45 Теми дня 6.25, 20.25, 3.45 Я маю право 6.30, 8.15, 9.50, 17.20, 20.30, 23.30, 3.50 Погода 6.35, 8.20, 9.55, 17.25, 20.35, 23.35, 3.55 Погода на курортах 6.45, 17.00 Дитяча програма «Про казки» 7.15 Ранок надії 8.10, 16.20, 20.40 Твоє здоров'я 8.30 Т/С «Служба порятунку 112» 8.55, 15.00 Т/С «Чи боїшся ти темряви?» 9.20, 15.30 Т/С «Джин у домі» 9.45, 12.00, 19.30, 00.25 Познайомимось? 12.05, 20.45, 00.30 Панно Кохання 14.05, 4.25 Т/С «Модельна агенція Джен Д Кіт» 15.50 Анатомія культури 16.30, 2.30 Твій спорт 17.15 Церква і світ 19.40, 22.45, 3.00 Теми тижня 23.40 Т/С «Служба порятунку 112» 00.00, 4.00 Лінія ночі «Едем» 5.15 Т/С «Нові пригоди Арсена Лупена»

ТРК«УКРАЇНА»
06.10 Срібний апельсин. 06.50,17.00,19.00,03.30 Події. 07.10 Т/с "Ефросинія. продо-

вження", 101 с.
08.20,14.00 Т/с "Слід".
09.00 Т/с "Глухар".
11.00 Т/с "Бігті".
13.00 "Хай говорять. Тихий Дон".
15.35,03.00 Широсерде зізнання.
16.00 Федеральний суддя.
17.15,03.50 Критична точка.
18.00 Т/с "Ефросинія. продо-вження", 102 с.
19.20 Т/с "Чоловік в мені", 40 с.
20.15 Т/с "Успіх за будь-яку ціну", 27 і 28 с.
00.00 Х/ф "Вілла розбрату, або Танець сонячного затемнення".
01.30 Х/ф "Блондинка в нокауті". (2).
04.30 "Хай говорять".
05.20 Т/с "Кохання та інші дурниці", 25 с.

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.30,15.00 «Малятко» 07.10, 09.50,14.45, 16.55, 19.30,-01.20 «Парад планет» 07.30, 19.00, 21.30, 00.00 «Чернівецький репортер» 07.50,08.50, 13.10,15.55,19.20, 21.55, 00.20 «Погода» 08.00, 15.30,18.20 «Світ тварин» 08.55 «Біографії» 10.00, 19.40,00.40 «Вулиця Святикова, 1» 11.30 «Блискауча година від М2» 13.15 «Золота колекція кінематографа» 16.00 Т/с «Next» (1) 17.05 Т/с «Студенти» (1) 19.25 «Афіша» 22.10 Х/ф «Критична маса» (1) 01.30 «Блискауча година від М2»

ТРК «БУКОВИНА»
06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес» 06.45 «Тайм-аут» 07.00 «Ранок на Буковині» 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини» 08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.55, 00.20 - «Погода» 08.30 «Зав'язь» 09.30, 12.00, 20.30 Тф 10.25 «Студія «А-3» 11.25 «Буковинчики - веселинчики» 13.20 «Експромт» 14.00 «Роздуми про сокровене» 15.05, 00.25, 05.30 «А музика звучить» 16.15 Мф 16.25 - «Країна талантів» 17.30 «Лідери якості» 17.45 «Європейським шляхом» 18.15 «Толока» 19.30 «Акценти»

20.00 «Пам'ять»
21.00 «Вечірня казка»
21.50 «Служба розшуку дітей»
22.00, 04.00 Х/ф
01.20 Тс
02.30 «Палітра»

ТЕТ

УТ-1
ТРК "Ера". 06.00 Ранкова молитва. 06.05,07.15,07.40 Погода. 06.10 М/ф. 06.20 Світ православ'я. 06.55 Ера здоров'я. 07.30 Корисні поради. 07.45 На олімпійський Лондон. УТ-1. 08.00 Шустер-Live. 12.35 ЧС з водних видів спорту. Стрибки у воду. 13.45 Х/ф "Визволення", 1-3 с. 17.55 Країна якості. 18.20 Золотий гусак. 18.45,22.35,22.55 Погода. 18.55 Футбол. Чемпіонат України. "Металург" (Донецьк) - "Шахтар" (Донецьк). 19.50 В перерві - Зелений коридор. 21.00 Підсумки дня. 21.50 "Сміх до коликів у рік кролика". 22.40 Мегалот. 22.45 Суперлото, Трійка, Кено. ТРК "Ера". 23.00 Ультра. Тема. 23.20 Ера здоров'я. 23.40 Питання з О. Березовською. 23.50 Погода. 23.55 Золота десятка М. Поплавського. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Підсумки дня. 02.10 ТелеАкадемія. 02.25 Х/ф "Світ прекрасний". 04.15 Т/с "Сезон убивств", 6 с.

«1+1»
06.30 М/ф "Смурфи". 07.15,04.15 "Справжні лікарі". 08.10 "Світське життя". 09.05 "Хто там?" 10.00 "Одружений за власним бажанням". 11.10 Бойовик "Шанхайський полудень". 13.10 Бойовик "Шанхайські лицарі". 15.15 "Голос країни". 17.40,20.00 Мелодрама "Доярка з Хацалетівки 2". 19.30 "ТСН". 23.40 Комедія "Голубка". (2). 01.35 Мелодрама "Неочікуване кохання". 02.50 Х/ф "Кур'єр". (2). 05.00 Х/ф "Ролери ідуть".

УТ-1
ТРК "Ера". 06.00 Ранкова молитва. 06.05,07.30,08.15 Погода. 06.10 М/ф. 06.30 Крок до зірок. 07.00 Д/ф "Няньки дикої природи". 07.20 Світ православ'я. 07.40 Питання з О. Березовською. 07.50 Сільський час. 08.20 Укравтоконтинент. 08.40 Моя земля - моя власність. 08.50 Корисні поради. УТ-1. 09.00,10.10,11.00,11.55,22.50 Погода. 09.05 Наша пісня. 09.40 Золотий гусак. 10.15 Крок до зірок. Євробачення. 11.05 Шеф-кухар країни. 12.05 ЧС з водних видів спорту. Стрибки у воду. 13.35 Х/ф "Визволення", 4-6 с. 17.25 В гостях у Д. Гордона. 19.10 "Золота десятка" М. Поплавського. 19.50 Діловий світ. Тиждень. 20.25 Ближче до народу. 21.00 Підсумки тижня. 21.40 Точка зору. 22.00 Фольк-music. 22.55 Трійка, Кено, Максима. ТРК "Ера". 23.00 Ера бізнесу. Підсумки. 23.30 Погода. 23.35 На олімпійський Лондон. 23.50 Оперативний об'єктив. 00.15 DW. Новини Європи. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Підсумки тижня. 02.05 Х/ф "Ветеринар". 05.20 "Надвечір'я".

«1+1»
07.05 М/ф "Барток пречудовий". 08.20 М/ф "Ну, постривай!" 09.05 "Лото-Забава". 10.00,05.35 "Ремонт +". 10.50 "Смакуємо". 11.25 "Велика різниця". 11.55 "Міняю жінку". 13.00 "Тиждень без жінок". 14.10 Мелодрама "Доярка з Хацалетівки 2". 19.30,23.50 "Телевізійна Служба Новин". 20.00 "Голос країни". 22.00 Т/с "Інтерни". (2). 22.25 "Голос країни - результати голосування". 22.50 "Світське життя".

ІНТЕР
05.35 Т/с "Котовський". 07.05 "Городок". 08.20 М/с "Маша і Ведмідь". 08.25 М/с "Вінкс". 09.05 "Орел і Решка". 10.00 "Україно, вставай!" 10.45 "Жити - це модно". 11.25,04.20 "Позаочі". 12.20 Т/с "Загальна терапія 2". 17.05 "Юрмалина-2010". 19.05 "Гаряче крісло". 20.00 "Подробиці". 20.30 "Бенефіс О. Розенбаум". 22.50 "Розбір польотів". 23.50 Х/ф "Помста - мистецтво". 01.35 "Подробиці" - "Час". 02.05 Х/ф "Помутніння розуму". (2). 03.35 "Формула кохання".

ICTV
05.00,05.30 Погода. 05.05 Факти. 05.35 Х/ф "H2O", 2 с. 07.05 Козирне життя. 07.30,00.55 Х/ф "Кулевидна блискавка". 10.15 Велика різниця. 11.15 Люди, коні, кролики і... домашні ролики. 11.40 Квартирне питання. 12.55 Х/ф "Мортал Комбат: Винищування". 14.50 Ти не повіриш! 15.45 Під прицілом. 16.45 Провокатор. 17.45 Максимум в Україні. 18.45 Факти. Підсумок дня. 18.55 Спорт. 19.00 Наша Russia. 20.10 Х/ф "Парк Юрського періоду 2: Загублений світ". 23.00 Х/ф "Тринадцять". 03.10 Х/ф "Метро".

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач. 06.01 "Час-Тайм". 06.15,10.10,13.05,17.15,19.15,-23.50 "Погода на курортах". 06.20,08.05,18.45,23.20,00.20,-03.15 "Час спорту". 06.30,18.35,23.35,04.30 "Київський час". 06.40,11.20 "Автопілот-тест". 07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.0-0,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,-18.00,20.00,21.00 "Час новин". 07.10,09.15,17.50,20.15,22.55 "Погода в Україні". 07.20 "Клуб 700".

07.50,08.50,21.40,23.30,04.15 "Бізнес-час". 08.15,11.10,16.15,18.55,00.25 "Погода у світі". 08.20,14.10,21.50,00.30,01.50,-02.50 "Тема тижня". 08.30 "Рекламна кухня". 09.25 "Своїми очима". 09.50 "Досягти мети". 10.15 "Здорові історії". 10.35 "Не перший погляд". 11.35 "Технопарк". 12.15 "Вікно в Європу". 13.10 "Вперед, на Олімп!" 13.35 "Драйв". 14.25 "Гра долі" (Вір мені). 15.20 "Зверни увагу з Тетяною Рамус". 16.20 "Арсенал". 17.30,04.40 "Феєрія мандрів". 18.10 "Народний контроль". 19.00,23.00,00.00,01.00,02.00,-03.00,04.00,05.00 "Час новин" (рос. мовою). 19.25,02.20,05.15 "Час інтерв'ю". 20.25,01.20,05.40 "Українська незалежність". 21.20 "Машина часу". 22.00,03.40 "Територія закону". 22.30 "Вікно до Америки". 03.20 "Автопілот-новини". 04.25 "Огляд преси".
--

ТВА
6.30, 7.45, 19.30, 00.30 Панно Кохання 7.15 Ранок надії 9.00, 12.00, 13.00, 16.45 Дитяча програма «Про казки» 9.40, 17.15, 21.50, 00.25 Познайомимось? 9.50, 17.20, 00.15 Погода 9.55, 17.25, 00.20 Погода на курортах 12.30 Анатомія культури 13.20 Так говорить Біблія 14.00 Х/Ф «Лінія смерті» 15.40 Радіус 16.15 Твій спорт 22.00 Х/ф «Диявольська гора» 23.30 Теми тижня 2.50 Х/ф «Лінія смерті» 4.25 Х/ф «Диявольська гора» 6.00 Анатомія культури

ТРК«УКРАЇНА»
06.00,05.15 Срібний апельсин. 07.10,19.00,03.30 Події. 07.30 Х/ф "Вілла розбрату, або Танець сонячного затемнення". 09.10 Т/с "Успіх за будь-яку ціну", 26 і 27 с.

12.00 Гола красуня. 13.00 Т/с "Чиста проба", 1 і 2 с. 08.15,11.10,16.15,18.55,00.25 "Погода у світі". 17.00 Нова Хвиля в Юрмалі-2010. Краще. 19.20 Т/с "Чиста проба", 5 і 6 с. 21.20 Т/с "Військова розвідка", 1 і 2 с. 23.30 Т/с "Бомж", 1 і 2 с. 01.25 Х/ф "Руді Сем". 03.00 Широсерде зізнання. 03.50 Т/с "Злочин буде розкрито 2", 13 і 14 с.
--

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00,08.20,11.10,12.55, 14.40, 18.30, 21.25,00.25 «Погода» 07.15, 09.00,11.55 «Малютко» 07.25,08.30 «У фокусі» 07.50,21.10 «ФДР-Вісті» 07.35 «Kids Flix» 07.50, 09.30, 11.50,16.45, 19.05,-01.20 «Парад планет» 08.00 «Чернівецький репортер» 08.25,19.00 «Афіша» 09.40,19.10,00.40 «Вулиця Святкова, 1» 11.15 «Біоритм» 13.00, 01.30 «Блискуча година від M2» 14.45 Х/ф «Критична маса» (1) 16.05 «Караоке біля фонтана» 17.10 «Фільми та зірки» 18.00,00.00 «Чернівецький репортер. Підсумковий випуск» 18.35 «Західний експрес» 21.30 Х/ф «Лос-Анджелесом без карти» (1)

ТРК «БУКОВИНА»
06.05, 09.30, 13.00, 15.30, 00.15 «Музичний експрес» 06.35, 11.55, 14.00, 19.00, 21.45, 00.00 «Погода» 06.50 «Подіум її життя» 07.35 «Тайм-аут» 08.00 «Толока» 08.45 М/ф 08.55 «Буковинчики-веселинчики» 10.00 «Акценти» 10.30 «На музичній хвилі» 11.00 - «Країна талантів» 11.30, 19.05 - «Зорепад побажань» «Сузір'я почуттів» (рум. мов.) 12.00 Т/ф 13.30 «Між минулим та майбутнім» (рум. мов.) 14.05 03.00 «А музика звучить...» 15.00 «Будьте здорові» 16.00, 22.00, 00.45 Х/ф

17.30, 21.00 «Резонанс» 18.15 «Реалії» 19.30 «Формула успіху» 20.25 «Святині Буковини» 20.45 «Вечірня казка» 04.20 «Пам'ять» 05.00 Тс

ТЕТ
06.30 М/ф. 06.45,08.10 "Телепузики". 07.10,08.35 "Малюта-твінята". 07.35,09.00 "Мультик з Лунтіком". 09.35 "Їж та худни". 10.00 Т/с "Хто у домі господар". 11.00,19.25 Т/с "Моя прекрасна няня". 12.40,22.40 "Одна за всіх". 13.40,00.10 "Жіноча ліга". 14.40 "Дом 2". 15.40 "Comedy Woman". 16.40 "Сралаш". 16.55 Х/ф "Стрибок угору". 18.30 "Королева балу". 20.50 Т/с "Універ". (2). 21.45 "Теорія зради". 23.45 "Дурневі+1". 00.40 "Дом 2". Спецвипуск. 01.05 "До світанку".

НТН
06.00 М/с "Черепашки ніндзя". 07.15 Т/с "Міс Марпл". 09.25 Х/ф "Подарунки по телефону". 11.30 "Речовий доказ". Народжений убивати. 12.00 "Внутрішні війська. Зупинити натовп". 12.25 Х/ф "Сто днів до наказу..." 13.55 Х/ф "Загін особливого призначення". 15.25 Х/ф "Людина в зеленому кімоно". 16.50 Т/с "МУР є МУР 2". 19.00 Т/с "Ліговка". 23.20 Х/ф "Кров і шоколад". (2). 01.20 Х/ф "Нострадамус". (2). 03.00 "Речовий доказ". 04.10 "Агенти впливу". 04.40 "Правда життя".

СТБ
05.30 М/ф "Пригоди Буратіно". 06.35 Х/ф "Тридцять три". 08.00 "Караоке на Майдані". 09.00 "Імо вдома". 10.05 "ВусоЛапоХвіст". 11.10 М/ф "Пінгвіни Мадагаскару". 12.10 Х/ф "Три плюс два". 14.05 "Як вийти заміж з Анфісою

12.00 Т/ф 13.30 «Жіночі допі» (рум. мов.) 14.05, 02.30 «А музика звучить...» 15.00 «Реалії» 16.00, 22.00, 00.45 Х/ф 18.00, 21.00 «Подіум її життя» 18.45 «Енциклопедія дизайну» 19.20 «Дольче Віта» 20.45 «Вечірня казка» 03.40 «Акценти» 04.20 «Європейським шляхом»

ТЕТ
06.30 М/ф. 07.15,08.35 "Малюта-твінята". 07.35,09.00 "Мультик з Лунтіком". 08.10 "Телепузики". 09.35 "Їж та худни". 10.00 Т/с "Хто у домі господар". 11.00,18.55 Т/с "Моя прекрасна няня". 12.40 "Одна за всіх". 13.05 "Королева балу". 14.00 "Дом 2". 15.00 Х/ф "Стрибок угору". 16.40 Х/ф "Чотири весілля та один похорон". 20.25 Т/с "Універ". (2). 21.45 "Теорія зради". 22.40 Х/ф "Чотири весілля та один похорон". (2). 00.55 "Дом 2". Спецвипуск. 01.20 "До світанку".

НТН
06.00 М/с "Черепашки ніндзя". 07.15 Т/с "Міс Марпл". 09.20 Т/с "МУР є МУР 2". 11.30 "Легенди карного розшуку". Бактеріологія. 12.00,03.35 "Агенти впливу". 12.30 "Бушидо. Східні єдиноборства". 14.45 Т/с "Ліговка". 19.00 Х/ф "Поліцейські". 21.10 Х/ф "Нострадамус". (2). 23.00 Х/ф "Пожирач кісток". (3). 00.50 Х/ф "Сни Акіри Куросави". 02.50 "Речовий доказ". 04.30 "Правда життя".

СТБ
05.40 М/ф: "Чипполіно", "Пригоди домовика". 07.10 Х/ф "Золоті роги". 08.50 "Імо вдома". 09.55,23.10 "Неймовірні історії кохання". 11.00 "Караоке на Майдані". 12.00 "Гітлер - ворог №1. Історія всеросійського обману". 14.00 "Російські сенсації. Зірки з пластика".

Чеховою". 16.00 "Неймовірна правда про зірок". 19.00 Х/ф "Не може бути!" 21.00 Х/ф "Вдалий обмін". 23.00 Х/ф "Карнавал". 01.40,03.40 Х/ф "Сьоме небо". 03.25 "Мобільна скринька". 05.20 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ
03.50 Т/с "Ранетки". 05.30 Т/с "Журнал мод". 06.30 Репортер. 06.45 Х/ф "Везунчик". 09.00 М/с "Спорт з Гуфі". 09.35 М/с "Дональд Дак". 10.00 Х/ф "Елвін і бурундуки". 11.55 Х/ф "Золотий компас". 14.05 Файна Юкрайна. 15.10 Т/с "Татусеві дочки". 16.10 Х/ф "Історія Попелюшки". 18.10 Х/ф "Місія нездійсненна". 20.25 Х/ф "Місія нездійсненна 2". (2 категорія). 23.05 Х/ф "Поліцейська академія 7". (2 категорія). 00.50 Спортрепортер. 00.55 Х/ф "Фантоми". (2 категорія). 02.25 Зона ночі. Культура. 02.30 Швидкоплинний сон. 03.10,03.25,03.35 Зона ночі. 03.15 Радіація. Лінія захисту. 03.20 Намиста Славутича. 03.30 Подорож у втрачене ми-нуле.

К1
07.30 "У пошуках пригод". 08.30 "Перевірено на собі". 09.00 "Галілео". 10.00 "Спеція". 10.30 "Вайп аут". 12.30 Х/ф "Бунтарка". 14.30 Х/ф "Відчуй ритм". 16.20 Т/с "Два з половиною чоловіки". 18.10 Х/ф "Король повітря: Ліга чемпіонів". 19.50 Х/ф "Нульовий кілометр". 21.40,01.30 Х/ф "Альфа-Дог". (2). 00.00 Х/ф "Гриби". (2). 03.15 "Дім страху". 04.00 "Нічне життя".

2 с. 09.00 Ласкаво просимо. 10.00 Т/с "Успіх за будь-яку ціну", 28 с. 11.00 Х/ф "Руді Сем". 13.00 Т/с "Чиста проба", 3 і 4 с. 15.00 Т/с "Злочин буде розкрито", 3 і 4 с. 16.55 Х/ф "Так не буває". 19.20 Т/с "Чиста проба". 21.30,03.10 Широсерде зізнання. 22.20 Футбольний уїк-енд. 23.30 Т/с "Бомж", 3 і 4 с. 01.30 Х/ф "Цькування". (2). 04.00 Т/с "Злочин буде розкрито 2". 05.25 Срібний апельсин.

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 09.30, 11.00,12.55, 14.40,-18.30, 21.25, 00.25 «Погода» 07.05 «У фокусі» 07.30 «Малютко» 08.00 «Kids Flix» 08.10,09.35, 11.55,16.50,19.00,-01.20 «Парад планет» 08.15 «Афіша» 09.00 «Чернівецький репортер. Підсумковий випуск» 09.40, 19.10, 00.40 «Вулиця Святкова, 1» 10.35 «Музичний серпантин» 11.05 «Фільми та зірки» 12.00 «Караоке біля фонтана» 13.00, 01.30 «Блискуча година від M2» 14.45 Х/ф «Лос-Анджелесом без карти» (1) 17.00 «Музична програма» (рум. мов.) 17.30 «Чернівецький репортер. Підсумковий випуск» (рум. мов.) 18.00 «Служба порятунку 101» 18.35 «Біоритм» 21.00 «Феєрії мандрів» 21.30 Відкритий чемпіонат Чернівців з богатирського багатоборства 23.00 Х/ф «Ліфт» (3)

ТРК «БУКОВИНА»
06.05, 09.30, 13.00, 15.30, 00.15 «Музичний експрес» 06.35, 11.20, 14.00, 19.15, 21.45, 00.00 «Погода» 06.50, 19.30 «Палітра» 07.35 «Тайм-аут» 08.00 «Реалії» 08.45 М/ф 09.00 «Моє сонечко» 10.00 «Доброго ранку, Буковино!» 11.10 «Дольче Віта» 11.25, 20.25 «Зелений БУМ» 11.45, 17.30 - Зорепад побажань "Сузір'я почуттів".(рум. мов.)

ТВА
6.30 Панно Кохання 7.15 Ранок надії 7.45, 19.30, 00.30 Панно Кохання 8.45, 12.00, 16.50 Дитяча програма «Про казки» 9.15, 17.15, 21.55, 00.25 Познайомимось? 9.20 Вихід є... 9.50, 17.20, 00.15 Погода 9.55, 17.25, 00.20 Погода на курортах 12.50 Радіус 13.20 Так говорить Біблія 13.55 Х/ф «Дикі маневри» 15.20, 5.55 Домашні улюбленці та ветеринари 16.15 Анатомія культури 22.00, 3.00 Х/ф «Вибух» 23.30 Теми тижня 4.30 Х/ф «Дикі маневри»

ТРК«УКРАЇНА»
06.00 Х/ф "Дон Сезар де Базан", 1 с. 06.50,19.00,03.40 Події. 07.10 Х/ф "Дон Сезар де Базан",

00.30 "Tkachenko.ua". 01.10 Бойовик "Сірі вовки". 03.05 Комедія "Голубка". (2). 04.45 "Особиста справа".

ІНТЕР
05.05 Т/с "Котовський". 06.35 Х/ф "Перебірливий наречений". 08.30 М/с "Маша і Ведмідь". 08.35 М/с "Вінкс". 09.30 "Школа доктора Комаровського". 10.00 "Неділя з "Кварталом". 10.30 Х/ф "Спортлото-82". 12.25 Д/ф "Михайло Пуговкін. Життє моє..." 13.35 "Бенефіс О. Розенбаум". 15.50 Т/с "Стріляючі гори". 20.00,00.55 "Подробиці тижня". 20.55 Х/ф "Шахта. Підірване кохання". 23.00 Х/ф "Кандагар". (2). 01.40 "Формула кохання". 02.25 "Позаочі". 03.10 Х/ф "Помутніння розуму". (2).

ICTV
05.35,05.50 Погода. 05.40 Факти. 05.55 М/с "Пригоди майстра кун-фу". 06.15 Квартирне питання. 07.05 Анекдоти по-українськи. 07.25 Т/с "Рюріки". 08.00,01.25 Х/ф "Живеш тільки двічі". 10.35 Ти не повіриш! 11.35 Козирне життя. 12.00 Інший футбол. 12.25 Спорт. 12.30 Стоп-10. 13.30 Х/ф "Парк Юрського періоду 2: Загублений світ". 16.35 Велика різниця. 17.30 Наша Russia. 18.45 Факти тижня. 19.45 Х/ф "Парк Юрського періоду 3". 21.45 Х/ф "Дочка генерала". 00.00 Голі і смішні. 02.55 Інтерактив. Тижневик. 03.10 Х/ф "Тринадцять".

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач. 06.01,09.20 "Вікно до Америки". 06.15,10.10,13.15,17.10,19.15,-23.50 "Погода на курортах". 06.20,08.05,18.45,23.15,00.20,-03.15,04.20 "Час спорту". 06.35,04.30 "Київський час". 06.40,03.20 "Технопарк".

Робота у морзі: цікаво, але сумно

Восени – мотоциклісти, влітку – утопленики.

Такий вплив сезонності на роботу судмедекспертів, які 4 липня відсвяткували своє професійне свято. Розповісти про їхні робочі будні ми попросили начальника бюро судмедекспертизи, професора кафедри патоморфології та судової медицини Буковинського державного медичного університету, доктора медичних наук, Заслуженого лікаря України Віктора Теодосовича БАЧИНСЬКОГО.

– Побутує думка, що у морзі займаються тільки розтином померлих... Розкажіть про роботу бюро.

– Загалом про роботу нашої структури ніхто нічого не знає. Але судово-медична експертиза лише на 15% займається розтинами. Для порівняння: якщо ми проводимо до 3 тис. розтинів на рік, то живих людей приймаємо близько 22 тис. Щодня – близько 40 осіб. У нас є і «постійні клієнти» – жертви сімейних скандалів, які звертаються до нас систематично. Маємо велику лабораторію з дослідження речових доказів, до якої входять 5 відділень: судово-медичної криміналістики, судово-медичної гістології, судово-медичної цитології, судово-медичної імунології, спеціалісти якої, наприклад, досліджують суху кров, групу крову належність – людська чи тваринна тощо, та відділення судово-медичної токсикології. Там скрізь працюють лікарі, які мають певний профіль. Наприклад, судово-медичний експерт-токсиколог досліджує речові докази біологічного походження, що перебувають у людині, скажімо, чи є отруйні або наркотичні речовини у крові, сечі, м'язях.

У бюро судово-медичної експертизи трудяться 245 працівників, з них – 57 лікарів.

Для аналізу маємо все необхідне обладнання. А ще недавно для відділення судово-медичної токсикології придбали газорідинний хроматограф за 250 тис. грн. З його допомогою ми проводимо якісний і кількісний аналіз отруйних речовин: встановлюємо, наприклад, яка саме отруйна речовина є в організмі, яка її кількість. Це може бути наркотик або щось інше...

– Коли помирає близька людина, рідні часто розгублюються, бо не знають, як діяти в такій ситуації...

– Якщо людина померла в ста-

ціонарі лікарні і немає скарг родичів на неправильне лікування, то у цьому випадку головний лікар підписує історію хвороби і відправляє до патанатомії, де відбувається перевірка, чи правильно був встановлений діагноз. У випадку, коли родичі скаржаться, головний лікар зобов'язаний звернутися до органів міліції за місцем знаходження лікувального закладу і відправити тіло та історію хвороби до нас – у судмедекспертизу.

Якщо ж людина непрацездатного віку за 3 дні до смерті обстежувалася лікарями, померла вдома, наприклад, від хронічної хвороби, то лікарське свідоцтво про смерть має право видати поліклініка за місцем проживання.

Коли людина помирає раптово, на вулиці, та ще й працездатного віку, потрібно викликати міліцію (швидка в такому випадку тільки констатує смерть). На місце НП виїжджає судово-медичний експерт і нашим спеціальним транспортом направляється в обласне бюро судово-медичної експертизи. На основі розтину видається лікарське свідоцтво про смерть.

– Незавжди родичі покійного згодні на розтин через релігійні переконання. Як чините у таких випадках?

– Якщо родичі проти розтину, ми звертаємося до прокуратури. І вже прокурор після того, як родичі надають медичні документи, вирішує, чи можна видати свідоцтво за зовнішнім дослідженням на основі цих документів. Якщо ознаки насильницької смерті відсутні, то розтин не проводимо. Але це окремі випадки, їх буває 1-2 на рік. Адже ніхто не хоче брати на себе відповідальність за вбивство... Наприклад, людина лежить дома хвора, ордер на квартиру оформлений на неї. Де гарантія, що якийсь корисливий родич не прикладе подушку до обличчя немічної бабці чи дідуся?

Одне слово, порадив би родичам слідувати за своїми близькими, аби потім не виникало проблем і тягани-



ни з документами! Людина поважного віку повинна постійно бути під наглядом лікаря. Раз на місяць треба викликати лікаря для огляду.

Зазвичай на Буковині за рік стається 30 – 40 убивств. Найбільша кількість вбивств становила 76. Для порівняння: у Донецьку кожні дві години скоюється вбивство.

Торгівля людськими органами – з фантастичних фільмів

– Іноді з телебачення ми чуємо про чорний ринок людських органів. Чи можливо це на Буковині?

– Аби займатися трансплантацією органів, повинна бути стерильна операційна, надсучасні лабораторії, які перевіряють біологічну сумісність тканин, а також відповідні холодильники, контейнери. Без таких умов органи пересадити не можливо.

– За кордоном практикують заповідання власних органів після смерті іншим людям. У нас таке можливе?

– На Буковині така практика неможлива. Хоча це треба було б уже давно зробити. Трансплантація можлива лише у кількох регіонах України, наприклад, у Запоріжжі, Києві...

– Від чого люди помирають найчастіше?

– 50% смертей – ненасильницькі, від хвороб. Перше місце посідають серцево-судинні захворювання (іше-

мії, інфаркти), друге – легенева патологія, кишкові інфекції тощо.

Найперша причина від насильницької смерті – передозування етиловим алкоголем. Далі йдуть травми та суїциди.

Смерть обирає пору року

– Чоловіків помирає більше?

– 75% померлих – чоловіки. 25% – жінки. У середньому, на жаль, це люди працездатного віку, від 35 до 60 років. Жіночий організм витриваліший та й шкідливим звичкам жінки менше піддаються.

– Чи впливає на кількість смертей погода та пора року?

– Сезонність у судово-медичній експертизі має велике значення! Тільки трохи потеплішає – «ідуть» мотоциклісти, а в спеку – утопленики. Якщо сильний вітер чи повний місяць – обов'язково стаються самогубства. Взимку – сезон переохолоджень та отруєнь чадним газом...

На жаль, стається таке, що просто неможливо зрозуміти. Наприклад, був випадок, коли дитина хотіла комп'ютер. Але батьки не мали змоги його придбати. І 14-річна дівчина повісилась...

За шкідливість роботи – молоко!

– Які нагальні проблеми хвилюють бюро нині?

Проблеми є: попереду «Євро 2012», тож усі кошти йдуть туди.

А нам не вистачає на капітальні і поточні ремонти, на придбання обладнання і транспортних засобів. Та, незважаючи на це, ми працюємо в старих приміщеннях, скрізь порядок. У морзі під час роботи навіть запаху ніхто не відчуває – кондиціонери, все обкладено плиткою, чисті столи, інструментарій... Намагаюсь зберегти здоров'я працівників. Адже, наприклад, у Дніпропетровську певний відсоток експертів хворіє на туберкульоз. У нас – жодного хворого експерта! Як би скрутно не було, але всім працівникам видаємо молоко, матеріальну допомогу на оздоровлення.

Довідка «Версій»:
Професор Віктор Бачинський входить до столичної спеціалізованої вченої ради із захисту кандидатських і докторських дисертацій. Видав більше 150 наукових праць.
Вперше в БДМУ за ініціативою Віктора Теодосовича відкрита інтернатура зі спеціальності «Судово-медична експертиза».
А нещодавно відкрито кафедру судової медицини та медичного правознавства, яку очолив Віктор Теодосович.
«Версії» вітають професора із черговими здобутками та всіх судовомедичних експертів Буковини з професійним святом!

Любов КАФАНОВА, «Версії»



Л. Сандуляк

презентував її друзям і колегам в обласній бібліотеці ім. М. Івасюка. На зустріч прийшло чимало побратимів, з якими автор працював як учений, педагог, політик, еколог.

Не мовчіть – і вас почують

Професор Сандуляк розповів про роботу над книгою, опрацюванням документів. Захопила розповідь про обрання і роботу народним депутатом Верховної ради СРСР останнього скликання, Надзвичайним і Повноважним Послом України в Румунії. Особливу увагу зосередив на створенні Акта Верховної Ради Української РСР про проголошення незалежності України, одним із авторів якого він був. У книзі, до речі, є копія

проекту Акта з власноручними підписами Л. Лук'яненка і Л. Сандуляка.

Із цікавими спогадами про події, описані у книзі, спільну працю з її автором виступили журналісти, історики, громадські діячі, зокрема І. Буркут, Я. Кирпушко, В. Селезінка, Є. Халаїм та інші.

Автор цих рядків тривалий час співпрацював з Леонтієм Івановичем, починаючи від перших установчих зборів створення

громадської екологічної організації. Логічним продовженням такої співпраці стало підписання мною, як голови Громадської екологічної ради при Державному управлінні охорони навколишнього природного середовища у Чернівецькій області, клопотання про відзначення Леонтія Сандуляка урядовою нагородою до 20-их роковин проголошення Незалежності України.

Ярема ТЕВТУЛЬ, професор ЧНУ

оздоровчі

Версії

Гороскоп на тиждень



ОВЕН

Спілкування з рідними стане більш відкритим і довірливим. Частково ваші погляди і цінності можуть змінитися під впливом Водоліїв. Найбільш продуктивними будуть справи, пов'язані з ремонтом або вдосконаленням побуту, а от угоди з нерухомістю і ризиковані фінансові операції краще відкласти.



ТЕЛЕЦЬ

Астропрогноз обіцяє численні знайомства і приємний флірт. Нарівні з любовним виром, у вас є всі шанси вийти на нову кар'єрну сходинку. Зірки радять контролювати емоційні спалахи і не виступати ініціатором суперечок, особливо якщо ваш візаві – Овен.



БЛИЗНЮКИ

Гороскоп тижня рекомендує не забувати про себе: оновки здатні не просто підняти настрій, а й поліпшити самопочуття. Підвищенню тонусприятимуть також запрошення на різні заходи і любовні зізнання від представника знака Козеріг.



РАК

Зараз серед численних проєктів слід вибирати ті, що найбільш фінансово привабливі. А ось в питаннях вкладення грошей зірки рекомендують керуватися виключно гарантом якості та стабільності. Найкращий час для відпочинку, якщо компанію вам складе хтось із Риб.



ЛЕВ

Час активності і стрімкого розвитку подій. Пам'ятайте, що краще зовсім не братися за справу, ніж зробити її неякісно. У пошуках допомоги та підтримки звертайтеся до перевірених часом людей. На малознайомих людей, а також представників знаку Терези не розраховуйте.



ДІВА

Бажання пригод настільки високе, що виготовити чинити безумства навіть на шкоду собі. Внести конструктивності в вашу «безбашеність» зможуть Близнюки, вони ж стануть відмінними компаньйонами у справах, що стосуються творчості. Щоб зберегти гармонійні стосунки з родичами, не позичайте у них грошей.



ТЕРЕЗИ

Вам необхідно проявити наполегливість і цілеспрямованість. Якщо збираєтеся у відпустку, зірки радять провести її якомога активніше і насиченіше. Однак не забувайте приділяти увагу рідним, особливо народженим під знаком Стрілець.



СКОРПІОН

Перед вами відкриються нові перспективи в діловому житті: укладання вигідних контрактів, збільшення доходів. Успіх на роботі забезпечить позитивні трансформації і в особистому житті. Проте зірки радять не оголошувати свої плани, особливо Тельцям.



СТРІЛЕЦЬ

Ступінь вашого невдоволення буде настільки високий, що ви пред'являтимете претензії з приводу і без. Це внесе серйозний розлад у стосунки з Левами й Овнами. Не кращий час і для прояву ревності. А ось на що варто звернути увагу, так це на розумове самовдосконалення.



КОЗЕРІГ

У сфері почуттів – період романтики. Хтось зустріне стару любов і зрозуміє, що увійти в одну річку двічі все-таки можна. На роботі вас очікує рутина, впоратися з якою, втім, допоможе хтось із Раків. Зверніть увагу на профілактику здоров'я. Не буде зайвим похід у басейн чи заняття танцями.



ВОДОЛІЙ

Чуттєвий період, повний несподіваних зізнань, побачень і подарунків. Усе це зробить вас м'яким і сентиментальним. Робочі справи підуть успішно, що обов'язково відзначить хтось із колег-Скорпіонів. Цейтнот, характерний для останнього часу, зійде на нівець, надавши достатньо вільного часу.



РИБИ

Щоб надлишок енергії не призвів до конфліктів, направте її в практичне русло. Розширте професійні горизонти або приділіть більше уваги дітям і батькам. Самотнім зірки радять придивитися до Стрільців. А тим, хто вже знайшов свою половинку, – провести романтичний пікнік на природі.

Пологи у... коридорі

Бригада «швидкої» прийняла на світ дівчинку «у сорочці»



Коли опівночі бригаду «швидкої» викликали відвезти до пологового будинку породіллю, лікар пожартував: «Хлопці, їдьмо швидше, щоб не довелося пологи приймати...». Та, переступивши поріг квартири, зрозумів: дитинка з'явиться на світ не у родзалі, а в коридорі квартири.

– Диспетчер, передаючи нам виклик, попередила, що у жінки другі пологи, а перші були стрімкими. Через це ми й поспішали. Коли ж приїхали за викликом, породілля вже почала народжувати, – розповідає **Дмитро ТОДОРЮК, лікар «швидкої допомоги»**, який приймав пологи удома. – Фельдшер приніс із машини родовий бокс – такий має кожна бригада. У ньому – найнеобхідніші сте-

рильні матеріали для того, щоби надати породіллі і новонародженому першу допомогу.

Усе сталося за 20 хвилин. Дитинка народилася «у сорочці» – навколоплідному міхурі.

– Коли розірвав міхур і дитина закричала, напруження трохи спало. Мені вперше довелося самостійно приймати пологи. Народилася дівчинка, – продо-

вжує Дмитро. – Удома з жінкою була її мама, тож після перерізання пуповини, маленьку віддав їй. Далі народили поспід.

Втомлену, проте щасливу мати обережно винесли на ношах до карети «швидкої допомоги». Дорогою до пологового будинку лікар «швидкої» ще хвилювався, хоча був переконаний, що і з мамою, і з її маленькою донечкою все гаразд.

– Коли породіллю передав лікарям пологового будинку, заповнив усі необхідні документи і переконався у тому, що життю жінки і дитини нічого не загрожує, кілька хвилин просто стрибав біля машини, – зізнається Дмитро. – Не знаю навіть, із чим можна порівняти ту бурю емоцій, коли приймаєш на світ нове життя. Потім ще довго не міг заснути. Перед очима стояло малесеньке рожеве личко дівчинки, яка своїм голосом потривожила нічну тишу і сповістила усіх про своє народження. Це неземне щастя!

– Я дуже вдячна бригаді, яка допомогла з'явитися на світ моїй донечці, – каже Олена К., породілля. – Мабуть, якби народила сина, то назвала би його ім'ям лікаря, який прийняв на світ. А так обов'язково розповім доньці, що першим у цьому світі її зустрів дуже добрий чоловік, завдяки якому і з нею, і зі мною все гаразд. Дай Боже, щоб у житті донечці зустрічалися саме такі порядні люди.

Ольга ТИМОФІЙЧУК, «Версії»

Фрукти і ягоди – замість ліків

Малина

У малині міститься вітамін С (в листі в 20-30 разів більше, ніж у плодах), вітаміни А, В2, РР, солі калію, сполуки заліза, міді, фолієвої кислоти. Ці ягоди мають антимікробні властивості, нормалізують згортання крові, володіють капіляростроїтельними і протисклеротичними властивостями.

Малину застосовують при простудних захворюваннях, гострих респіраторних інфекціях, загостренні болів у суглобах, при невралгічних явищах, при закрепах і недокрив'ї.

Через високий вміст пуринів плоди малини протипоказані при хворобах нирок.

Смородина

У цих ягодах міститься 200-400 мг/100 г вітаміну С, вітамін Р, рибофлавін, піридоксин, кальциферол, токоферол, йод, марганець, залізо, мідь, кобальт тощо. Вони мають протизапальну, потогінну, сечогінну властивості. Застосовуються як полівітамінний засіб, а також для підвищення опірності організму.

Тривале вживання великої кількості смородини сприяє підвищенню згортання крові.



Абрикоси

Містять багато солі калію (сушені – у 5-6 разів більше). Вони корисні при захворюваннях серцево-судинної системи, нирок, допоміжні для поліпшення травлення. За змістом каротину абрикоси – на другому місці після моркви. У них багато вітамінів РР, В1, В2, заліза, марганцю, молібдену, нікелю, титану.

Абрикоси слід вживати в обмежених кількостях хворим на діабет і ожиріння.

Яблука

Зміцнюють імунну систему і допомагають підтримувати постійний рівень цукру в крові. Давайте дитині 2 яблука на день. Це знизить рівень холестерину на 16%. Вміст вітаміну С в яблуках – 25-

30 мг/100 г.

Більшість яблук із супермаркету покрита зверху воском, тому пошкребіть їх перед вживанням, щоби видалити зі шкірки віск. Кислі яблука протипоказані при підвищеній кислотності шлунка.

Груші

Груші – багатий на полівітаміни фрукт. Вони мають антибактеріальну, тонізуючу дію, зміцнюють капіляри, заспокоюють серцебиття і підвищують настрої. Дубильні речовини цих плодів зміцнюють кишечник і шлунок.

Лікувальними властивостями володіють ті груші, які ароматно пахнуть. Але протипоказані при загостренні гастриту.

■ Лікування судинних захворювань ніг сучасними методами покращення кровообігу та попередження ампутацій (облітеруючий атеросклероз, облітеруючий ендартеріїт, діабетична ангіопатія, хвороба Рейно). ■ Лікування захворювань суглобів, незагоєваних трофічних виразок, фурункульозу та інших гнійних захворювань, врослого нігтя, геморою, грибкових уражень. Зняття гострого болю при захворюваннях рук, ніг, спини, попереку, застосування озокериту під час лікування на прийомі та вдома. ■ Очищення печінки після жовтухи, алкогольної інтоксикації, хіміотерапії, променевої терапії та інших отруєнь. Лікар-хірург. Досвід роботи – 31 рік. Приймає за адресою: вул. І. Вільде 4, мале колективне підприємство «Ваше здоров'я» від 14.00 до 16.00 у понеділок, середу, п'ятницю. Моб тел.: 0505075138, Олександр Іванович. Ліц. Серія АВ №300141 від 20.10.2006 р

Вчора був Міжнародний день поцілунків У Чернівцях відбувся фестиваль цих пестоців, за які б в Ірані посадили до буцигарні

Учора в Чернівцях уперше святкували День поцілунків. У «Віденській кав'ярні» пари дегустували близько 20 видів поцілунків, а взамін отримували цінні подарунки. Поміж куштуванням, учасники насолоджувалися розважальною програмою, підготовленою спеціально до свята.

А як цілується світ?

Цілують не лише коханих, а й батьків, дітей, друзів, а іноді й колег при зустрічі, тому що поцілунок – частина звичайного європейського етикету. Проте не у всіх країнах таку просту і рядову дію сприймають прихильно.

Європейцям було властиво цілуватися з давніх-давен. Ще в Стародавньому Римі (звідки багато в чому і брала початок культура сучасної Європи) на знак вітання цілувалися абсолютно всі. Відтоді «соціальні» поцілунки міцно оселилися в європейському етикеті.

Лише англичці ставляться до них прохолодно. При зустрічі вони частіше подають руку або просто обмінюються кивками. Тоді як в Іспанії, зустрівши знайомого, прийнято поцілувати його двічі: спочатку в праву, потім в ліву щоку. Згідно з дослідженнями, більше всього поцілунків дарують протягом дня німці й голландці, зате довгі та вишукані ласки – прерогатива французів та італійців. У Франції поцілунки часом замінюють навіть рукоштовнання: жителі

цієї країни цілуються набагато частіше і охочіше. Ні в кого не викличе здивування, якщо продавець поцілує постійного покупця, а лікар таким чином висловить радість від зустрічі з пацієнткою. Так, у Парижі прийнято цілуватися чотири рази: навіть не дуже знайомі люди не розлучаться один з одним, поки не зроблять чотириразове цілування, почавши з лівої щоки.

Відомий у всьому світі «французький поцілунок» у Франції називають «поцілунком душ».

У мешканців Кавказу, та й Латинської Америки не забороняються поцілунки між особами однієї статі: мало-знайомі чоловіки при зустрічі гаряче і пристрасно цілуються на кожному кроці, аж ніяк не вкладаючи в цей процес нетрадиційного сексуального змісту.

У Японії, Китаї, Кореї та інших східних країнах, навпаки, цілуватися, та й взагалі проявляти свої почуття в громадських місцях не прийнято, а вже «етикетні» поцілунки між родичами та

знайомими і зовсім немислимі. Звичайно, глобалізація і голлівудські фільми зробили свою справу, але в невеликих селищах звичаї все ще шанують. І тому в цих краях з'явився особливий «японський поцілунок»: треба нахилитися один до одного, не розмикаючи губ, доторкнутися ними до миті і відскочити, ніби побоюючись, що хтось може це побачити.

Зберігати буддистські цінності намагаються в Таїланді. Там теж публічні цілування не в пошані, а тому поліція суворо стежить за виконанням правил, особливо посилюючи контроль у День святого Валентина.

Не вітаються поцілунки на публіці й у Індії: це не заборонено, але стосується виключно особистого життя подружжя. У цій країні вважають, що при обміні слиною люди обмінюються душами. У давньоіндійському вченні про любов – відомої всім Камасутри – мистецтву поцілунків і їх різновидам присвячений цілий розділ.

Ще менш прихильно ставляться до публічних поцілунків в ісламських країнах, наприклад, в Ірані. Публічний поцілунок чоловіка і жінки може загрожувати обом тюремним ув'язненням та фізичною розправою. Так що європейцям, які подорожують мусульманськими країнами, рекомендується вести себе стримано.

Підготувала Анастасія ПОЛІЩУК,
«Версії»

Цікаві факти про поцілунки

У середньому людина за все життя витратить на поцілунки 2 тижні!

- З 1981 року дослідженням природи поцілунку займається Всесвітній комітет охорони здоров'я при ООН.
- Американець А. Е. Вольфрам з Міннесоти поставив рекорд з кількості поцілунків за одиницю часу. Під час одного фестивалю він за 8 годин поцілував 8001 людину.
- Перший поцілунок в кіно відобразили в 1886 році. 30-секундний фільм Томаса Едісона так і називався «Поцілунок».
- Невинний поцілунок спалює 5 калорій. Збільшивши інтенсивність цілування, ви можете спалити до 30 калорій за раз. Для порівняння: хвилина швидкої ходьби спалює всього 4-5 калорій!
- Під час поцілунку від однієї людини іншій передається 278 різних культур бактерій. На щастя, 95 % з них не представляють небезпеки.
- Наукова назва процесу поцілунку – філематологія.
- Справжній пристрасний поцілунок викликає в мозку ті ж хімічні реакції, що й стрибки з парашутом і стрільбина з пістолета.
- Тривалий поцілунок набагато краще, ніж жувальна гумка, нормалізує кислотність у порожнині рота. Цілуючись кожного разу після їжі, ви значно знижуєте ризик виникнення карієсу.
- Поцілунок викликає значне збільшення пульсу (до 110-120 ударів у хвилину у чоловіків і до 180 – у жінок). Це поліпшує кровообіг. Клітини отримують додаткову кількість кисню, а життєвий тонус підвищується.
- Опитування показали, що чоловіки, які щодня цілують своїх дружин перед виходом на роботу, мають вищий дохід, ніж ті, які цього не роблять.
- Подекуди поцілунки вважаються злочином. В американському штаті Індіана досі є закон, згідно з яким «чоловікові з вусами забороняється цілувати людську істоту». У штаті Коннектикут у неділю заборонено цілувати дружину. А в містечку Седар Рапідс, штат Айова, шериф може забрати до дільниці будь-кого, хто поцілує незнайому людину.

оригінально

Фестиваль вуличних оркестрів

Ще одну «туристичну родзинку» намагаються започаткувати у Чернівцях. Минулої п'ятниці, з трубами, піснями і танцями, вулицями міста пройшлися 60 музикантів п'яти фольклорних колективів, місцевих – з Чернівців та Герци і з Румунії. Були серед них навіть альпійські горністи з Німецького товариства м. Коломия.



ки та кожухи, кажуть, що з незвички виконувати румунські та українські народні композиції не зі сцени, а на вулиці, та ще й під час руху – важкувато. Але це все – справа практики, і в них вже непогано виходить.

– Цей фестиваль повинен мати великий успіх, – пророкує **Калін БРАТІАНУ, директор повітового центру румунської традиційної культури**, – адже він максимально розкриває всю багатогранність музичної культури Буковини.
Ігор КОНСТАНТИНЮК, «Версії»

Випадкові пішоходи та допитливі мешканці, які визирали з вікон будинків та офісів, здивовано переглядали і розгублено запитували один одного, чи, бува, не розпочався вже «Петрівський ярмарок»?

Парад стартував від ратуші та попрямував вулицею Ольги Кобилянської до Німецького дому, де невдовзі мало відбутися відкриття Німецького центру культурної співпраці. До речі, духовими інструментами організатори не обмежились – чернівчан ще

й розважав запальними народними танцями колектив із с. Думбравени Сучавського повіту.

Цей захід – то тільки початок зусиль міськради щодо демонстрації мешканцям і гостям міста його культурних надбань та туристичного потенціалу. Зокрема, за словами **Тетяни ТАТАРЧУК, координатора проекту «Подієвий туризм на Буковині» та головного спеціаліста відділу міжнародних**

відносин міської ради, фестиваль вуличних оркестрів має усі шанси стати для Чернівців гарною традицією. І справді – якщо перехожим (а туристам – звісно ж!) подобається – то чому б не влаштовувати таку «музичну ходу» щовихідних і різними вулицями?! Щоправда, задоволення це не з дешевих: зокрема, на перше дійство з міського бюджету витратили 150 тисяч гривень.

Музиканти, одягнені у вишиван-



театральні

Яна ТАРАНЕНКО: «Я закохалася у це місто!»

Не секрет, що багатьох майбутніх юних «театралів» до театру спочатку «заганяють силою». Мова йде, звісно ж, про різноманітні колективні відвідини театру школярами-студентами різноманітних навчальних закладів. Але пізніше щось таки змушує цих «недосвідчених і поверхневих неофітів» самостійно купувати квитки в касі і поринати в репертуар театру, вишукуючи цікаві вистави! Будьмо відверті: головний стимул їхніх перших театральних зацікавлень – вродливі та харизматичні актори-однолітки! Наприклад, для когось чернівецький театр «розпочався» з Віктора Барановського, з Крістіни Зборлюкової чи Івана Даниліна, а для когось – з Яни Тараненко...

Життя актриси...

«затягує»

Яна Тараненко на чернівецькій сцені – вже шостий рік. Після завершення навчання в Дніпропетровському театральній школі вона в складі молодшого ансамблю виступала в лялькових театрах Донецька і Полтави. Проте так склалося, що 2005 року вона в складі молодшого ансамблю «Дніпропетровського десанту» з дев'яти акторів приїхала розпочинати свою акторську кар'єру саме до Чернівців... Приїхала і – закохалася: в людей, в театр, у місто...

– Я закохалася у це місто! Куди б ми не їздили, на які б гастролі... Навіть коли я до батьків приїжджаю у Жовті Води, то в мене виринає «А в мене вдома...» А батько на мене дивиться так і каже: «Твій дім – тут!» Але відчуваю, що поріднилася з Буковиною. Не хотіла б звідси їхати нікуди... Проте, звісно, ніколи не знаєш, як життя твоє складеться...

Відвідати батьків Яні вдається двічі на рік: під час літньої відпустки

і ось уже третій рік поспіль – на Великдень...

– Я дуже «сімейна людина», дуже домашня... Коли приїжджаю до батьків додому, відчуваю себе маленькою дівчинкою: вимагаю уваги, можу покапризувати... Мати мене завжди в усьому підтримує, вона – мій янгол-охоронець... Батько ж спочатку був проти моєї акторської кар'єри. В нього певні стереотипи щодо життя актриси, вважає, що воно... «затягує»... Та якщо театр він ще сприймає нормально, то від телебачення у нього просто паніка!

Я за те, щоби люди одружувались, народжували дітей, і щоб все у них було добре. Тому, не зважаючи на те, що мій перший шлюб (з актором чернівецького театру Віктором Барановським – авт.) не склався, звісно ж, я б хотіла щерозв'язатися, адже це – класно, коли люди разом, коли їм добре...



Мій знайомий, побачивши вперше мене у «Калиновій сопілці» після вистави одразу ж сказав: «Яно, сходи до церкви!» За 6 років у мене не було важкої вистави: і фізично, і морально, і перевдягань багато... Іноді я піджартовую, що під час вистави втекла б зі сцени, отак, в одній сорочці, й бігла б Головною до гуртожитку – нехай догравали б без мене...

Чернівецькі прихильники Мельпомени – якісь занадто сором'язливі та... заощадливі

Не секрет, що актрисам, і юним, і вже більш досвідченим, подобаються не тільки аплодисменти під час вистави, але й квіти після неї, автографи й фотографування біля театру, впізнавання на вулицях міста...

Я дуже залежу від настрою! Проте з гарною компанією після важкої вистави – швидко перемикаюся.

– Звісно, у декотрих із актрис театру є свої шанувальники, які іноді чекають їх після вистави з квітами під службовим входом... Проте, чомусь здається, що у переважній кількості

сьогодні ввечері робиш?» Я навіть розгубилася: «Ні-ні, я дуже зайнята...» А він: «Ну чого?»

Почали мене впізнавати на ву-



До вистави «Дивна місіс Севідж» мене «ввели», адже Наталія Богач, яка грала до мене, пішла у декретну відпустку... Входити у виставу – завдання не з найлегших, спочатку відчуваєш себе некомфортно, не в своїй тарілці, доки не вступиш вже до зіграного колективу...

лицях міста, коли я зіграла свою першу роль на чернівецькій сцені у виставі Олега Мельничука «Колотнеча у Кйоджі». Бувало, зайдучи після

Кілька слів про...

«Колотнечу»

До речі, про «Колотнечу». Не знаю, як для старшого покоління, проте для багатьох з теперішньої чернівецької молоді ця вистава стала якоюсь дивовижною театральною легендою, улюбленою виставою, яку й досі згадують із захопленням вигуками і дещо ностальгічно.

– Якось мені розповідали молоді колеги, що коли вони знайомилися з місцевою молоддю, почули від них: «Ой, ми вчора ходили на виставу, якась така гарна молодь грала, мабуть, гастролував якийсь театр...» Тобто, не впізнавали наших акторів... Деякі люди просто не вірили, що в нашому театрі може бути така вистава, де задіяно стільки молоді...

Які б вистави я зараз відзначила? Гарно сприймають глядачі «Дарусю»... Мені дуже подобається «Рятуйте, мене женять...», а ще – майже всі вистави за участю Богдана Мартиновича Прядка, «Бабій» дуже подобався... З театру зараз пішло стільки акторів, «полетіли» вистави: «Барбара» Сікорського, де я з Антоном Сисюком грали головні ролі, той же «Бабій», «Сойчине крило»... Шкода...



Своїх глядачів ми готуємо змалечку, з казочки... До того ж, це такі емоції, коли бачиш, як ці малюки несуть на сцену квіти, щиро аплодують. А головне – в них горять оченята: адже вони справді переконані, що на сцені не якась «тьотя перевдягнена», на сцені – відбувається справжня казка. Наша остання казка «Як Настя ледь марою не стала» – просто цукерка! Декорації, світло, музичне оформлення – усе дуже гарне, на найвищому рівні!

глядачів думка така: «Я прийшов, витратився на квитки... Ще й квіти купувати?» Дуже рідко люди заздалегідь купують квіти, щоби потім вийти на сцену і подарувати їх актору...

Пам'ятаю, якось на виставі були чи то студенти, чи школярі старших класів. І от після вистави на сцену вийшов ще зовсім юний хлопець років 14-16, і, даруючи мені квіти, тихо прошепотів мені на вушко: «А що ти

вистави в магазин «Колос», а там якась молодь на касі стоїть, розраховується... Бачать мене – і починають «коситися», підштовхувати один одного, перешіптуватися...

– Яно, про що ти думаєш на сцені під час «мовчання»? – Ой, там страшні внутрішні монолози!

Щодо табу на сцені... Я не категорична, все може трапитися... Але це має бути справді виправдано, а не просто, наприклад, роздягнутись на сцені, заради гарної картинки: «отут ти станеш, ми тебе гарно підсвіtimo – то ж гарно, коли така файна дівка показує глядачу свою звабливу попу!»

Igor КОНСТАНТИНЮК, «Версії»

Версії

передплатний індекс:

09584

С-во про держреєстрацію
ЧЦ №260 від 16.10.2003 р.

Редакція не завжди поділяє думку авторів, залишає за собою право редагувати та скорочувати матеріали. Листування лише на сторінках газети. За зміст реклами редакція відповідальності не несе. Відповідальність за якість друку несе друкарня ПП Ключук С. М., за доставку – Чернівецька дирекція «Укрпошти». При використанні матеріалів посилання на «Версії» обов'язкове. Рукописи не рецензуються і не повертаються.

Адреса редакції:
58003, м. Чернівці,
вул. Л. Кобилиць, 21а,
тел./факс 57-19-35
E-mail: versii@ukr.net

Наші реквізити:
Код ЄДРПО 32726216
р/рах. 26004017113743
в ЧФ «УКРЕКСІМБАНК»
МФО 356271

Головний редактор
Людмила ЧЕРЕДАРИК
Відповідальна за випуск
Анастасія ПОЛІЩУК

Газету надруковано в
друкарні ПП Ключук С. М.
м. Чернівці,
вул. Заводська, 37в

Засновник: Л.Ф. Чередарик; видавець: МПП «Версії»
Ціна договірна. Зам. №454. Наклад: 16523
№28 (392), 07.07.2011–13.07.2011